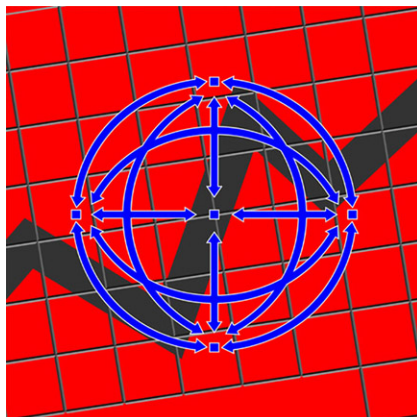




# National Tourism Indicators

Quarterly Estimates  
Third Quarter 2003



# Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles  
Troisième trimestre 2003



Statistics  
Canada Statistique  
Canada

COMMISSION  
CANADIENNE  
DU TOURISME



CANADIAN  
TOURISM  
COMMISSION

Canada

## How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income and Expenditure Accounts Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, telephone: (613) 951-3640, e-mail: [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

|  |   |
|--|---|
| <b>National inquiries line</b>                                     | <b>1 800 263-1136</b>   |
| <b>National telecommunications device for the hearing impaired</b> | <b>1 800 363-7629</b>   |
| <b>Depository Services Program inquiries</b>                       | <b>1 800 700-1033</b>   |
| <b>Fax line for Depository Services Program</b>                    | <b>1 800 889-9734</b>   |
| <b>E-mail inquiries</b>  | <b><a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a></b> |
| <b>Web site</b>  | <b><a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a></b>             |

## Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 13-009-XPB, is published quarterly as a standard printed publication for free.

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 13-009-XIB for free. To obtain single issues, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca), and select Products and Services.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **[infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)**
- Mail  
Statistics Canada  
Dissemination Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984. ☺

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des comptes des revenus et dépenses, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, téléphone : (613) 951-3640, courriel : [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

|  |   |
|--|---|
| <b>Service national de renseignements</b>  | <b>1 800 263-1136</b>   |
| <b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b> | <b>1 800 363-7629</b>   |
| <b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>         | <b>1 800 700-1033</b>   |
| <b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>                  | <b>1 800 889-9734</b>   |
| <b>Renseignements par courriel</b>   | <b><a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a></b> |
| <b>Site Web</b>  | <b><a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a></b>             |

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 13-009-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert gratuitement.

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 13-009-XIB au catalogue, et est offert gratuitement. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **[infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984. ☺



Statistics Canada  
Income and Expenditure Accounts Division  
System of National Accounts

# National Tourism Indicators

Quarterly Estimates  
Third Quarter 2003

Statistique Canada  
Division des comptes des revenus et dépenses  
Système de comptabilité nationale

# Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles  
Troisième trimestre 2003

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2004

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 2004

Catalogue no. 13-009-XIB  
ISSN 1492-5133

Catalogue no. 13-009-XPB  
ISSN 1205-8467

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 2004

N° 13-009-XIB au catalogue  
ISSN 1492-5133

N° 13-009-XPB au catalogue  
ISSN 1205-8467

Ottawa

---

## Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- † revised figures.

Figures may not add due to rounding.

## Acknowledgements

This publication was prepared by staff of the Income and Expenditure Accounts Division: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Chris Jackson, Roger Jullion, Katharine Kemp, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Nona Park, Chantal Rouvroy, Jamie Temple and Lee Tue-Fee. Funding for the **National Tourism Indicators** is provided by the **Canadian Tourism Commission**.

## For More Information

For more information about the **National Tourism Indicators**, telephone the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3640 and ask for the information officer.

## To Order or Subscribe

To order or subscribe, call the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3810 and ask for the client services officer or send an e-mail to [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca) or fax (613) 951-3618. The publication is also available from the Canadian Tourism Commission's Distribution Centre, call (613) 954-1724 or fax (613) 952-2320 or send an e-mail to [sigouin.gilles@ic.gc.ca](mailto:sigouin.gilles@ic.gc.ca).

## Data Available on CANSIM and Electronic version

The **National Tourism Indicators** are available on Statistics Canada's CANSIM database (tables 387-0001 to 387-0010).

The electronic version of the publication can be downloaded from Statistics Canada's web site ([www.statcan.ca/english/freepub/13-009-XIB/free.htm](http://www.statcan.ca/english/freepub/13-009-XIB/free.htm)).

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- † nombres révisé

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

## Remerciements

Cette publication a été préparée par les employés de la Division des comptes des revenus et dépenses: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Chris Jackson, Roger Jullion, Katharine Kemp, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Nona Park, Chantal Rouvroy, Jamie Temple et Lee Tue-Fee. Le financement des **Indicateurs nationaux du tourisme** a été fourni par la **Commission canadienne du tourisme**.

## Pour plus de renseignements

Pour plus de renseignements sur les **indicateurs nationaux du tourisme**, communiquez avec la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3640 et demandez l'agent d'information.

## Pour commander ou s'abonner

Pour commander ou s'abonner, appelez à la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3810 et demandez l'agent responsable des services aux clients ou par Internet à [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca) ou par télécopieur au (613) 951-3618. La publication est aussi disponible auprès du centre de distribution de la Commission canadienne du tourisme au (613) 954-1724, par télécopieur au (613) 952-2320 ou par Internet à [sigouin.gilles@ic.gc.ca](mailto:sigouin.gilles@ic.gc.ca).

## Données stockées dans CANSIM et version électronique

Les estimations des **indicateurs nationaux du tourisme** sont disponibles dans la base de données CANSIM de Statistique Canada (dans les tableaux 387-0001 à 387-0010).

La version électronique de la publication est offerte gratuitement dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca/francais/freepub/13-009-XIB/free\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/freepub/13-009-XIB/free_f.htm)).

## About this publication

This publication presents information on the National Tourism Indicators (NTI). The data portray the evolution of tourism in Canada on a quarterly basis. Estimates of supply and demand for each of the main commodities and employment for tourism and non-tourism industries as identified in the Tourism Satellite Account (TSA) are recorded as time series. All series are benchmarked to the TSA.

**Statistical tables** providing the most recent quarterly and annual estimates are organized around six topics: Tourism Demand in Canada, Tourism Domestic Demand, Tourism Exports, Supply, Tourism Employment and Gross Domestic Product. The tables show both the levels of the NTI, at current and constant prices, and their percentage changes (the italicized numbers directly under the rows showing the level of each NTI). The quarterly percentage change is shown when the data are seasonally adjusted. The year-over-year percentage change is shown when the data are not seasonally adjusted. There are 29 statistical tables in total, although only 22 are displayed in this publication. Supplementary tables (numbers 18 to 22) provide selected related data from other sources.

These tables constitute the **National Tourism Indicators, Quarterly Estimates** publication (Catalogue no. 13-009). To obtain a historical record of the NTI, consult: **National Tourism Indicators, Historical Estimates 1986-2000**, (Catalogue no. 13-220-XPB). For further details on the NTI, see the section "Concepts, definitions and methods". For more in-depth explanations and related information consult the documents listed.

## À propos de cette publication

La présente publication nous renseigne sur les indicateurs nationaux du tourisme (INT). Ceux-ci permettent de suivre l'évolution du tourisme au Canada sur une base trimestrielle. Les estimations de l'offre et la demande des principaux biens et services ainsi que l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques identifiées au tourisme par le compte satellite du tourisme (CST), sont présentées comme séries chronologiques. Toutes les séries utilisent le CST comme point de référence.

Des **tableaux statistiques** présentent les plus récentes estimations annuelles et trimestrielles subdivisées en six thèmes: la demande touristique au Canada, la demande touristique intérieure, les exportations touristiques, l'offre, l'emploi touristique et le produit intérieur brut. Les tableaux présentent les INT en prix courants et en prix constants dont les variations en pourcentages apparaissent en italiques juste à la ligne en dessous. La variation trimestrielle en pourcentage apparaît avec les données désaisonnalisées. Lorsque les données ne sont pas désaisonnalisées la variation par rapport à l'année précédente est présentée. Les INT comportent 29 tableaux statistiques, dont seulement 22 apparaissent dans la présente publication. Les tableaux supplémentaires (numéros 18 à 22) contiennent des données connexes provenant d'autres sources.

Ces tableaux constituent les **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles** (n° 13-009 au catalogue). Pour obtenir la série historique complète des INT, veuillez consulter la publication suivante: **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations historiques 1986-2000**, (n° 13-220-XPB au catalogue). Pour plus de détails concernant les INT, voir la section: "Les concepts, les définitions et les méthodes". Si vous désirez des explications et des informations supplémentaires, consultez la liste des documents.

## Documentation

The concepts, sources and methods of the NTI and the TSA are described in the following Statistics Canada publications:

***Guide to the National Tourism Indicators: Sources and Methods***, Catalogue no. 13-594-GPE, August 1996.

**“The Provincial and Territorial Tourism Satellite Accounts for Canada, 1998”**, technical series no. 40, catalogue no. 13-604-MPE, June 2003.

“The Canadian Tourism Satellite Account: An Analysis of Results for 1988 and 1992” in ***National Tourism Indicators, Second Quarter 2001***, Catalogue no.13-009-XPB

“The Tourism Satellite Account,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Second Quarter 1994***, Catalogue no. 13-001-XPB.

***A Proposal For A Satellite Account And Information System For Tourism***, NAED Discussion Paper, May 1991.

***Guide to the Income and Expenditure Accounts***, Catalogue no. 13-603-XPE, no. 1, October 1990.

“Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Fourth Quarter 1988***, Catalogue no. 13-001-XPB.

***The X11ARIMA/88 Seasonal Adjustment Method***, by Estela Bee Dagum, Time Series and Analysis Division, October 1988.

United Nations, Commission of the European Communities - Eurostat, International Monetary Fund, Organization for Economic Co-operation and Development and World Bank, ***System of National Accounts, 1993***, New York, 1997(b).

## Special requests

Individual NTI tables can be obtained in laser printout format on the day of release by contacting the Income and Expenditure Accounts Division by phone (613) 951-3640 or fax (613) 951-3618. In addition, information officers can answer questions about the NTI by phone or fax (same numbers as above) or by mail. There is a \$40 minimum charge (includes 6 pages plus \$1.50 per additional page) for information sent by fax. Higher charges apply if a special tabulation is required. Payment is due in advance, normally by VISA or Mastercard.

## Documentation

Les concepts, sources et méthodes des INT ainsi que du CST sont décrits dans les publications suivantes de Statistique Canada:

***Guide des indicateurs nationaux du tourisme, sources et méthodes***, n° 13-594-GPF au catalogue, août 1996.

**“Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998”**, séries technique n° 40, au catalogue 13-604-MPF, Juin 2003.

“Le Compte satellite du tourisme du Canada: une analyse des résultats de 1988 et 1992” dans ***Indicateurs nationaux du tourisme, deuxième trimestre 2001***, no 13-009-XPB au catalogue

“Le Compte satellite du tourisme,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, deuxième trimestre 1994***, n° 13-001-XPB au catalogue.

***Proposition en vue de l'établissement d'un compte satellite et d'un système d'information du tourisme***, DCNE document de travail, mai 1991.

***Guide des comptes des revenus et dépenses***, n° 13-603-XPB, n° 1 au catalogue, octobre 1990.

“Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, quatrième trimestre 1988***, n° 13-001-XPB au catalogue.

***La méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88***, par Estela Bee Dagum, Division des séries chronologiques, octobre 1988.

Nations Unies, Commission des communautés européennes - Eurostat, Fond monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques et Banque mondiale, ***Système de comptabilité nationale, 1993***, New York, 1997(b).

## Requêtes spéciales

Les tableaux individuels des INT sont disponibles le jour de la parution sous forme d'imprimés au laser. Ceux-ci peuvent être obtenus en communiquant avec la Division des comptes des revenus et dépenses, au numéro de téléphone (613) 951-3640 ou par télécopieur, au numéro (613) 951-3618. Par ailleurs, les agents d'information peuvent répondre aux questions concernant les INT au téléphone ou par télécopieur (aux mêmes numéros que ci-dessus), ou par la poste. Il y a un coût de 40 \$ minimum (6 pages incluses plus 1,50 \$ par page additionnelle) pour l'information envoyée par télécopieur. Des frais plus élevés sont exigés lorsque des tableaux spéciaux sont demandés. Le paiement doit être versé à l'avance, habituellement par VISA ou Mastercard.

## Table of Contents

|  | Page      |
|--|-----------|
| About this publication .....   | iii       |
| National Tourism Indicators, highlights .....                          | vii       |
| Concepts, definitions and methods .....                                | xi        |
| <b>Statistical Tables</b>  |           |
| <b>Section A - Tourism Demand in Canada</b> .....                      | <b>1</b>  |
| 1. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....                   | 2         |
| 2. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....               | 3         |
| 3. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....                      | 4         |
| <b>Section B - Tourism Domestic Demand</b> .....                       | <b>5</b>  |
| 4. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....                   | 6         |
| 5. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....               | 7         |
| 6. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....                      | 8         |
| <b>Section C - Tourism Demand by Non-residents<br/>(Exports)</b> ..... | <b>9</b>  |
| 7. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....                   | 10        |
| 8. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....               | 11        |
| 9. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....                      | 12        |
| <b>Section D - Supply of Tourism Commodities</b> .....                 | <b>13</b> |
| 10. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....                  | 14        |
| 11. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....              | 15        |
| 12. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....                     | 16        |
| <b>Section E - Employment Generated by Tourism</b> .....               | <b>17</b> |
| 13. Canada, Number of Jobs, Seasonally Adjusted .....                  | 18        |
| 14. Canada, Number of Jobs,<br>Not Seasonally Adjusted .....           | 19        |
| <b>Section F - Tourism Prices and Gross Domestic Product</b> .....     | <b>21</b> |
| 15. Tourism Gross Domestic Product, Current Prices .....               | 22        |
| 16. Tourism Gross Domestic Product, 1997 Prices .....                  | 23        |
| 17. Implicit Price Indexes for Tourism Demand .....                    | 24        |
| <b>Section G - Supplementary Tables</b> .....                          | <b>25</b> |
| 18. International Travellers .....                                     | 26        |
| 19. Receipts and Payments on Travel Accounts .....                     | 27        |
| 20. Exchange Rates .....   | 28        |
| 21. Consumer Price Index, Selected Countries .....                     | 29        |
| 22. Other Related Statistics .....                                     | 30        |
| <b>Notes to supplementary tables</b> .....                             | <b>31</b> |

## Table des matières

|  | Page      |
|--|-----------|
| À propos de cette publication .....  | iii       |
| Indicateurs nationaux du tourisme, faits saillants .....                           | vii       |
| Les concepts, les définitions et les méthodes .....                                | xi        |
| <b>Tableaux statistiques</b>   |           |
| <b>Section A - Demande touristique au Canada</b> .....                             | <b>1</b>  |
| 1. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....                        | 2         |
| 2. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....                    | 3         |
| 3. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....                        | 4         |
| <b>Section B - Demande touristique intérieure</b> .....                            | <b>5</b>  |
| 4. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....                        | 6         |
| 5. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....                    | 7         |
| 6. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....                        | 8         |
| <b>Section C - Demande touristiques des non-résidents<br/>(exportations)</b> ..... | <b>9</b>  |
| 7. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....                        | 10        |
| 8. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....                    | 11        |
| 9. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....                        | 12        |
| <b>Section D - Offre de biens et services touristiques</b> .....                   | <b>13</b> |
| 10. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....                       | 14        |
| 11. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....                   | 15        |
| 12. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....                       | 16        |
| <b>Section E - Emploi généré par le tourisme</b> .....                             | <b>17</b> |
| 13. Canada, nombres d'emplois, données désaisonnalisées .....                      | 18        |
| 14. Canada, nombres d'emplois,<br>données non désaisonnalisées .....               | 19        |
| <b>Section F - Prix et produit intérieur brut touristiques</b> .....               | <b>21</b> |
| 15. Produit intérieur brut touristique, en prix courants .....                     | 22        |
| 16. Produit intérieur brut touristique, aux prix de 1997 .....                     | 23        |
| 17. Indice implicites de prix, demande touristique .....                           | 24        |
| <b>Section G - Tableaux supplémentaires</b> .....                                  | <b>25</b> |
| 18. Voyageurs internationaux .....   | 26        |
| 19. Recettes et dépenses au compte des voyages .....                               | 27        |
| 20. Taux de change .....   | 28        |
| 21. Indice des prix à la consommation, certains pays .....                         | 29        |
| 22. Autres statistiques connexes .....   | 30        |
| <b>Notes aux tableaux supplémentaires</b> .....                                    | <b>31</b> |

**Note to Readers**

Levels and shares of tourism spending are expressed in current dollars, adjusted for seasonal variations. Growth rates of tourism spending are expressed in real terms (i.e., adjusted for price changes) as well as adjusted for seasonal variations, unless otherwise indicated. Employment data are also seasonally adjusted. Associated percentage changes are presented at quarterly rates.

**Note aux lecteurs**

Les niveaux et les parts des dépenses touristiques sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses touristiques sont présentés en termes réels (c. à d. ajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, à moins d'indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage associées sont présentées aux taux trimestriels.



## National Tourism Indicators

### Third Quarter 2003

Tourism spending advanced 1.5% in the third quarter of 2003 after the outbreak of SARS contributed to a sharp 4.2% drop in the second. Spending by international visitors was the main source of strength. Canadians' spending on tourism at home remained weak, as Canadians toured more abroad. Forest fires in the interior of British Columbia and a power outage in Ontario also restrained spending growth.

## Indicateurs nationaux du tourisme

### Troisième trimestre de 2003

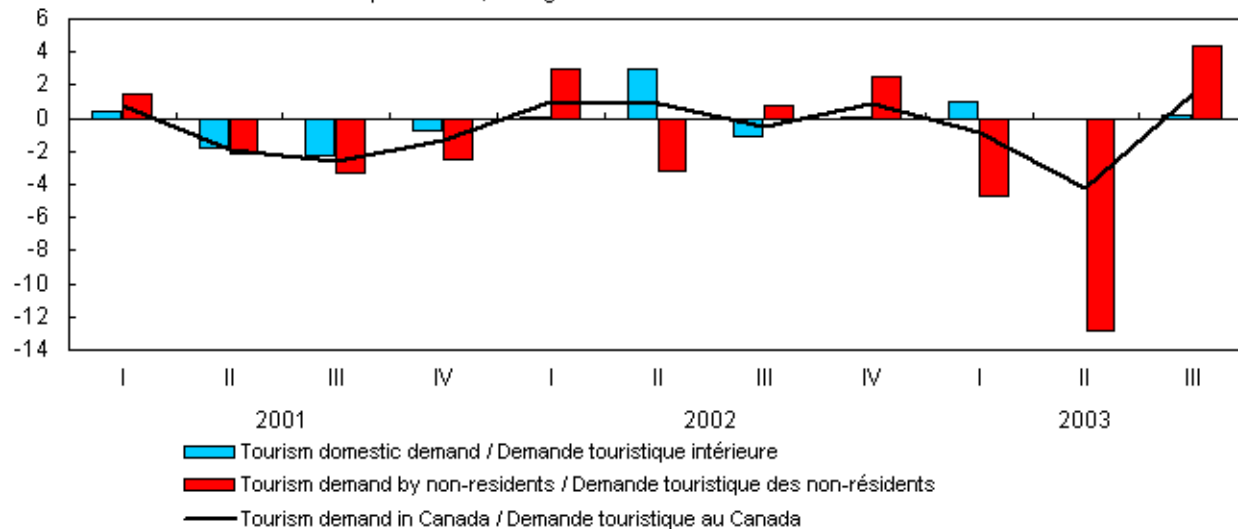
Les dépenses touristiques ont progressé de 1,5 % au troisième trimestre de 2003, après avoir connu une baisse marquée de 4,2 % au deuxième trimestre, par suite de l'apparition du SRAS. Les dépenses des visiteurs internationaux étaient la principale source de cette croissance. Les dépenses touristiques des Canadiens au pays sont demeurées faibles, ces derniers s'étant davantage déplacés à l'étranger. Les incendies de forêt au centre de la Colombie-Britannique et la panne de courant généralisée en Ontario ont aussi freiné la croissance des dépenses.

#### Tourism rebounds with non-resident spending

#### Le tourisme reprend avec les dépenses des non-résidents

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation

Variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et de l'inflation



#### International visitors return

Spending by international visitors to Canada jumped 4.4% in the third quarter, after plummeting 13% in the second. The number of visitors increased by 2.4%, as the fears related to SARS dissipated.

Non-resident spending in Canada was outpaced by Canadians' spending abroad, resulting in a further deterioration of Canada's international travel deficit. The deficit deteriorated to \$1,167 million, at current prices. The deficit was \$999 million in the second quarter.

A deficit indicates that Canadian travellers spend more abroad than international visitors spend in Canada. A stronger Canadian dollar tends to worsen the travel deficit by making it cheaper for Canadians to travel abroad and more expensive for non-residents to visit Canada.

#### Retour des visiteurs internationaux

Les dépenses des visiteurs internationaux au Canada ont fait un bond de 4,4 % au troisième trimestre, après avoir chuté de 13 % au deuxième. Le nombre de visiteurs a augmenté de 2,4 %, les craintes liées au SRAS s'étant estompées.

Les dépenses des non-résidents au Canada ont été dépassées par les dépenses des Canadiens à l'étranger, ce qui a donné lieu à une détérioration du déficit du Canada au compte des voyages internationaux. Ce dernier est passé à 1167 millions de dollars aux prix courants, alors qu'il était de 999 millions de dollars au deuxième trimestre.

Un déficit signifie que les dépenses effectuées par les Canadiens à l'étranger sont supérieures à celles des visiteurs internationaux au Canada. La vigueur du dollar canadien a tendance à aggraver le déficit au chapitre des voyages, étant donné qu'il est moins coûteux pour les Canadiens de se rendre à l'étranger et plus coûteux pour les non-résidents de visiter le Canada.

### Canadians spend tourism dollar elsewhere

Domestic tourism spending remained weak despite a solid 1.4% increase in overall final domestic demand and a healthy 0.8% gain in personal disposable income.

After a flat showing in the second quarter, domestic tourism spending edged up 0.2% in the third. The weakness of Canadians' tourism spending at home reflected in part increased touring abroad. Trips to other countries rebounded 6.8%, after dropping 5.8% in the second quarter.

### Air transportation climbs back

Spending on passenger air transportation was up 3.3% in the third quarter, as both travel abroad by Canadians and international travel to Canada rebounded. Outlays for accommodation rose 2.2%, boosted mainly by spending by visitors to Canada. Vehicle fuel consumption was flat.

### Tourism outpaces business sector for jobs

Tourism outpaced the business sector for jobs in the third quarter. The number of tourism jobs advanced 0.6%, with gains widespread across tourism industries. The accommodation industry led with a 1.1% increase in jobs, after two quarters of decline.

### Les Canadiens dépensent leur argent ailleurs

Les dépenses touristiques intérieures sont demeurées faibles, en dépit d'une hausse solide de 1,4 % de l'ensemble de la demande intérieure finale, et d'une augmentation appréciable de 0,8 % du revenu personnel disponible.

Après avoir été stables au deuxième trimestre, les dépenses touristiques intérieures ont connu une légère hausse de 0,2 % au troisième trimestre. La faiblesse des dépenses touristiques des Canadiens au pays reflète en partie la hausse du nombre de voyages à l'étranger. Les voyages vers d'autres pays ont connu une hausse de 6,8 %, après avoir diminué de 5,8 % au deuxième trimestre.

### Remontée du transport aérien

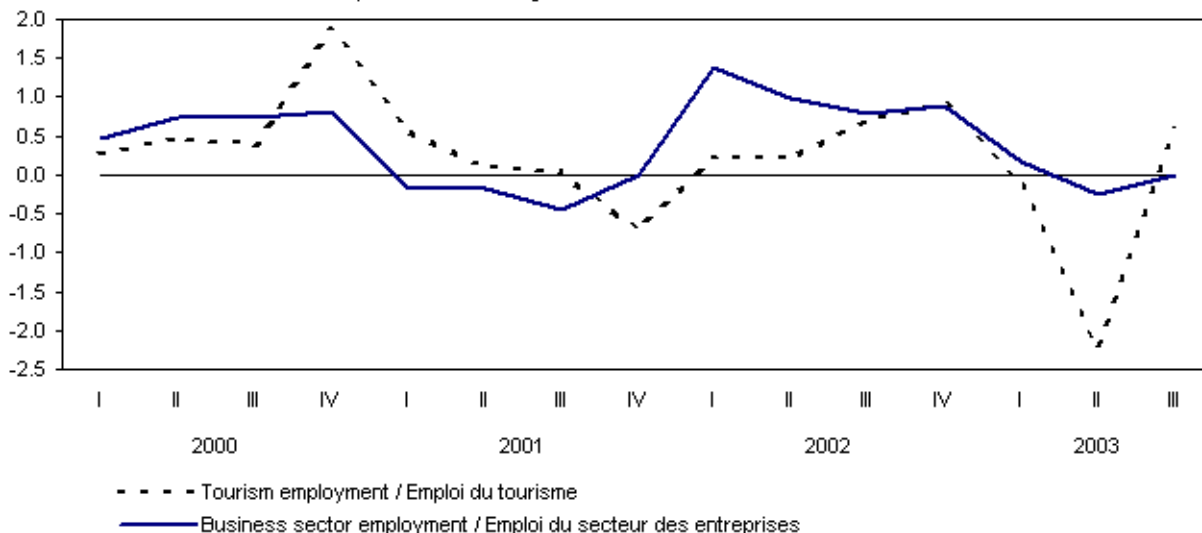
Les dépenses au titre du transport aérien de passagers ont augmenté de 3,3 % au troisième trimestre, du fait à la fois de la reprise des voyages des Canadiens à l'étranger et des visites des étrangers au Canada. Les dépenses au titre de l'hébergement ont augmenté de 2,2 %, alimentées principalement par les dépenses des visiteurs étrangers au Canada. La consommation de carburant automobile est demeurée stable.

### Le tourisme dépasse le secteur des entreprises en ce qui a trait à l'emploi

Le tourisme a dépassé le secteur des entreprises en ce qui a trait à l'emploi au troisième trimestre. Le nombre d'emplois dans le secteur du tourisme a progressé de 0,6 %, les gains ayant été généralisés dans l'ensemble des branches touristiques. L'hébergement a mené, avec une hausse de 1,1 % du nombre d'emplois, après deux trimestres de baisses.

### Tourism employment bounces back with spending L'emploi du tourisme rebondit avec les dépenses

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation  
Variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières



## Tourism GDP advances

Tourism GDP grew 1.3% in the third quarter, following a sharp 4.1% drop in the second. Tourism GDP outpaced economy-wide GDP (+0.3%), and tourism's share of the economy rose to 2.0%.

After dropping 10% in the second quarter, GDP for the passenger air transportation industry advanced 3.5%, to lead all tourism industries.

### *DATA UNADJUSTED FOR SEASONALITY AND EXPRESSED IN CURRENT PRICES*

Tourism expenditures in Canada reached \$17.7 billion in the third quarter of 2003, 2.1% lower than one year ago. In contrast to the quarter-to-quarter picture, the year-over-year picture continued to be dominated by weakness in spending by international visitors that outweighed gains in domestic spending. Cumulative spending over the first three quarters of 2003 was 1.4% below spending over the same period in 2002.

The tourism sector continued to struggle with the adverse events of the past year, including the war in Iraq, SARS, forest fires, and weak tourism globally. The stronger Canadian dollar this year also exerted a dampening effect by making it cheaper for Canadians to travel abroad and more expensive for non-residents to visit Canada.

## Domestic tourism still growing

Domestic spending advanced 3.2% in the third quarter from year-ago levels, the sixth straight year-over-year gain. Spending on most commodities, including air transportation (+4.7%), was higher than a year ago. Domestic spending on accommodation was an exception. It was down a marked 13.2%, the ninth consecutive year-over-year decline dating back to mid-2001.

## International spending down again

International spending in Canada in the third quarter was down 10% from the same quarter of 2002, after plummeting 19% in the second quarter. This was the third consecutive decline, leaving year-to-date spending 12% below the total for the first three quarters of 2002.

With the number of visitors 13% below year-ago-levels, non-resident spending on most commodities was down in the third quarter. Outlays for air transportation fell 3.7%, while spending on vehicle fuel and accommodation recorded double-digit declines.

## Le PIB du tourisme progresse

Le PIB du tourisme a augmenté de 1,3 % au troisième trimestre, après une baisse marquée de 4,1 % au deuxième. Le PIB du tourisme a dépassé le PIB de l'ensemble de l'économie (+0,3 %), et la part du tourisme dans l'économie a atteint 2,0 %.

Après avoir diminué de 10 % au deuxième trimestre, le PIB pour le transport aérien de passagers a augmenté de 3,5 %, cette branche venant en tête de toutes les branches touristiques.

### *DONNÉES NON DÉSAISONNALISÉES ET EXPRIMÉES EN PRIX COURANTS*

Les dépenses touristiques au Canada ont atteint 17,7 milliards de dollars au troisième trimestre de 2003, en baisse de 2,1 % par rapport à la même période l'année précédente. Contrairement aux résultats d'un trimestre à l'autre, les résultats d'une année à l'autre ont continué d'être dominés par la faiblesse des dépenses des visiteurs internationaux, qui a contrebalancé les gains réalisés au chapitre des dépenses intérieures. Les dépenses cumulatives au cours des trois premiers trimestres de 2003 ont été inférieures de 1,4 % aux dépenses pour la même période en 2002.

Le secteur touristique a continué de subir les contrecoups des événements de la dernière année, y compris la guerre en Irak, le SRAS, les incendies de forêt et la faiblesse du tourisme au niveau mondial. La vigueur du dollar canadien cette année a aussi eu un effet atténuant, du fait qu'il est devenu moins coûteux pour les Canadiens de voyager à l'étranger et plus coûteux pour les non-résidents de venir au Canada.

## La croissance du tourisme intérieur se poursuit

Les dépenses intérieures ont progressé de 3,2 % au troisième trimestre par rapport aux niveaux de l'an dernier. Il s'agit de la sixième hausse consécutive d'une année à l'autre. Les dépenses au titre de la plupart des biens et services, y compris le transport aérien (+4,7 %), ont été plus élevées qu'il y a un an. Les dépenses intérieures au chapitre de l'hébergement ont constitué l'exception. Elles ont connu une baisse marquée de 13,2 %, soit la neuvième diminution consécutive d'une année à l'autre depuis le milieu de 2001.

## Nouvelle baisse des dépenses internationales

Les dépenses internationales au Canada au troisième trimestre ont diminué de 10 % par rapport à la même période en 2002, après avoir chuté de 19 % au deuxième trimestre. Il s'agit de la troisième baisse consécutive, ce qui a placé les dépenses cumulatives pour les trois premiers trimestres de l'année 12 % sous le total des trois premiers trimestres de 2002.

Étant donné que le nombre de visiteurs a diminué de 13 % par rapport aux niveaux enregistrés l'an dernier, les dépenses des non-résidents au titre de la plupart des biens et services ont été en baisse au troisième trimestre. Les dépenses au titre du transport aérien ont diminué de 3,7 %, tandis que celles pour le carburant automobile et l'hébergement ont connu des diminutions supérieures à 10%.

**Tourism employment drops**

Tourism employment, at 596 thousand jobs, was down 1.4% from the third quarter of 2002. The employment picture varied considerably from industry to industry. The accommodation (-2.2%) and food and beverage (-2.9%) industries registered declines, while air transportation (+0.8%) and recreation and entertainment (+2.3%) recorded increases.

**Diminution de l'emploi dans le domaine du tourisme**

Le nombre d'emplois dans le domaine du tourisme, qui s'est situé à 596 000, a été en baisse de 1,4 % par rapport au troisième trimestre de 2002. La situation de l'emploi a varié considérablement d'une branche d'activité à l'autre. L'hébergement (-2,2 %) et les services de restauration (-2,9 %) ont connu des baisses, tandis que le transport aérien (+0,8 %) et les loisirs et divertissements (+2,3 %) ont progressé.

## Concepts, definitions and methods

### Concepts and definitions

**Tourism:** The definition of tourism used in the NTI is that adopted by the World Tourism Organization and the United Nations Statistical Commission: "the activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than one consecutive year for leisure, business and other purposes."

**Visitors** are persons who undertake tourism as defined above. They are referred to as either tourists (those who stay overnight or longer in the place visited), or same-day visitors.

**Tourism Industry** is an industry that would cease to exist or would continue to exist only at significantly reduced levels of activity in the absence of tourism.

**Tourism Commodity** is one for which a significant part of its total demand in Canada comes from visitors.

**Tourism Demand** is defined as the spending of Canadian and non-resident visitors on domestically produced commodities. It is the sum of tourism domestic demand and tourism exports.

**Tourism Domestic Demand** is the spending in Canada by Canadian visitors on domestically produced commodities.

**Tourism Exports** is spending by foreign visitors on Canadian-produced tourism goods and services. It includes spending that may take place outside of Canada, for instance, the purchase of an airline ticket from a Canadian international carrier, to travel to Canada.

**Domestic supply** of tourism commodities is defined as the total production in Canada of the tourism commodities which are mainly produced by tourism industries. Not all of domestic supply is purchased by visitors, so that supply exceeds tourism demand for the NTI. For example, visitors purchase only a small proportion of food and beverage services, with most going to local consumption. Also, supply does not include imports. For example the sale of a ticket on a non-Canadian airline is excluded from supply.

## Les concepts, les définitions et les méthodes

### Concepts et définitions

**Tourisme:** La définition utilisée dans les INT est celle adoptée par l'Organisation mondiale du tourisme et la Commission statistique des Nations Unies, et se lit comme suit: "les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs."

**Visiteurs:** Les personnes entreprenant les activités du tourisme tel que définies plus haut, sont considérées comme des touristes, (ceux qui passent une nuit ou plus dans le lieu visité), ou des visiteurs d'un jour.

**Les branches touristiques** sont celles qui, en l'absence de tourisme, cesseraient d'exister ou continueraient d'exister mais à un niveau d'activité sensiblement réduit.

**Les biens et services touristiques** sont ceux pour lesquels une part significative de leur demande totale au Canada provient des visiteurs.

**La demande touristique** comprend les dépenses effectuées par les visiteurs canadiens et étrangers au titre des biens et services produits au Canada. Elle correspond à la somme de la demande touristique intérieure et des exportations touristiques.

**La demande touristique intérieure** représente les dépenses des résidents canadiens au Canada, en biens et services produits au pays.

**Les exportations touristiques** comprennent les dépenses des visiteurs étrangers, en biens et services produits au Canada. Cela comprend des dépenses qui peuvent être effectuées à l'extérieur du Canada, comme l'achat d'un billet d'avion d'un transporteur international canadien, pour un voyage au Canada.

**L'offre intérieure de biens et services touristiques** est égale à la production totale au Canada des biens et services touristiques produits principalement par les branches touristiques. Toutefois, les biens et services touristiques ne sont pas achetés uniquement par les visiteurs; par conséquent, l'offre est supérieure à la demande touristique dans les INT. Par exemple, une petite partie seulement des services de restauration est consommée par les visiteurs, la majeure partie étant pour consommation locale. De plus, les importations ne sont pas incluses. Par exemple, la vente d'un billet d'avion auprès d'un transporteur aérien étranger est exclue du calcul de l'offre.

**A Person-trip** for non-residents begins each time a non-resident traveller enters Canada. The person-trip concludes when the traveller leaves Canada. For residents, each time a person departs from Canada a person-trip begins. It ends when the traveller returns to Canada.

**Tourism Employment** is a measure of employment in tourism and non-tourism industries. It is based on an estimate of jobs rather than "hours of work". Thus, someone who works 10 hours a week counts for as much, by this measure, as someone who works 50 hours a week.

### Seasonal adjustment

Tourism is dominated by large seasonal fluctuations exhibiting similar patterns from one year to the next. For the convenience of users, these regular variations are removed, through a statistical technique known as seasonal adjustment, to help isolate underlying trends. Two versions of the quarterly NTI are available, one unadjusted and the other adjusted for seasonal variation.

Most seasonal adjustment at Statistics Canada is undertaken using the X11ARIMA method. This involves the application of moving averages to estimate the trend-cycle, seasonal and irregular components of a series, with special treatment for outliers and foreseeable trading-days. An autoregressive integrated moving-average (ARIMA) model is 'fitted' to the series in order to project it forward and backward, prior to the seasonal adjustment being carried out. This makes it possible to perform seasonal adjustment more consistently at the end points of the series, thereby reducing the magnitude of the quarterly revisions.

All seasonally adjusted series of the quarterly NTI are derived using the X11ARIMA method. The adjustment is generally made at the lowest level of aggregation and seasonally adjusted aggregates are obtained by summation. The advantages of this approach are twofold. First, by carrying out the seasonal adjustment at the most detailed level, seasonal shifts in the aggregates are more easily explained. Second, the calculation of seasonally adjusted aggregates by summation preserves the accounting identities in the system and this is much more convenient for users.

### Current and constant price estimates

Values expressed in the prices of the period being referred to are commonly called current price estimates. For example, the estimate of total tourism demand commodities in Canada at current prices for 1999 is \$47,011 million, meaning that this amount is the value of tourism demand within Canada's boundaries, valued at

**Un voyage-personne** pour un non-résident commence chaque fois que le voyageur non-résident entre au Canada. Le voyage-personne se termine lorsque le voyageur quitte le Canada. Pour un résident, un voyage-personne débute chaque fois qu'il quitte le Canada. Il se termine lorsque le voyageur revient au Canada.

**L'emploi** attribuable au tourisme est une mesure de l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques. Il se définit en fonction d'une estimation du nombre d'emplois plutôt que du nombre d'heures de travail. Ainsi, une personne travaillant 10 heures par semaine durant toute l'année a la même importance qu'une autre travaillant 50 heures par semaine durant la même période.

### Désaisonnalisation

Le tourisme est caractérisé par de grandes fluctuations saisonnières d'allure similaire année après année. Dans l'intérêt des utilisateurs, on élimine ces variations régulières saisonnières afin d'aider à isoler les tendances sous-jacentes à l'aide d'une technique statistique connue sous le nom de désaisonnalisation. Les INT trimestriels existent en deux versions: l'une non ajustée, et l'autre, ajustée pour tenir compte des variations saisonnières.

La majeure partie de la désaisonnalisation à Statistique Canada est entreprise au moyen de la procédure X11ARMMI. La méthode X11ARMMI consiste à appliquer des moyennes mobiles pour estimer les éléments cyclique, saisonnier et irrégulier de la série, un traitement particulier étant réservé aux valeurs aberrantes et aux jours ouvrables prévisibles. La méthode X11ARMMI de Statistique Canada utilise un modèle autorégressif à moyenne mobile intégrée (ARMMI) pour projeter des séries dans l'avenir et dans le passé avant d'effectuer la désaisonnalisation proprement dite. Ceci permet de désaisonnaliser les points limites de manière plus uniforme, réduisant ainsi l'ampleur des révisions trimestrielles.

Toutes les séries trimestrielles désaisonnalisées des INT sont produites par la méthode X11ARMMI. L'ajustement est généralement effectué au plus faible niveau d'agrégation et les agrégats désaisonnalisés sont obtenus par sommation. Cette approche offre un double avantage. D'une part, en procédant à la désaisonnalisation au niveau le plus détaillé, il est plus facile d'expliquer les variations saisonnières dans les agrégats. D'autre part, le calcul des agrégats désaisonnalisés par sommation permet de conserver les identités comptables du système, ce qui est beaucoup plus pratique pour les utilisateurs.

### Estimations en prix courants et constants

Les estimations exprimées en prix relatifs à la période de référence sont généralement appelées des estimations en prix courants. À titre d'exemple, l'estimation de la demande touristique totale en biens et services touristiques au Canada en prix courants pour 1999 s'élève à 47,011 millions \$, ce qui signifie que la demande touristique au Canada, évaluée aux

the market prices prevailing in the year 1999. This is the most natural method of valuation, because it uses the prices currently observed in the economy. The NTI also provide some estimates that are valued at the prices of another period, the year 1997. The purpose of such a valuation is to facilitate the analysis of period-to-period movements of the NTI, by eliminating the effect of price-change (or inflation).

An increase or decrease in value from one period to another results from the joint effect of a change in the quantities of goods and services produced and of a change in the prices at which they are sold. The decomposition of the value-change into separate price and quantity components is accomplished by recalculating a series at the prices of some base period. The resulting period-to-period changes in these constant price estimates are interpreted as showing the "real" or "inflation-adjusted" growth in the series. The NTI constant price estimates are expressed at the prices of the year 1997. Thus, for example, the estimate of tourism demand at 1997 prices for 1999 is less than the one at current prices. The difference reflects the fact that the market prices of most goods and services increased between 1997 and 1999.

The constant price estimates of tourism can be viewed as a fixed-weighted (or Laspeyres) quantity index, where the market prices of the base period are the fixed weights and the index is scaled to equal the current dollar value of tourism in the base period. This may not be obvious, since the prominent indexes in the statistical system are those for prices, such as the consumer price index, rather than for quantities and are typically scaled to equal 100 in the base period. Just as a Laspeyres index of prices is based on "a fixed basket of quantities" and can be interpreted as the cost of that basket in different time periods, so a Laspeyres index of quantities is based on "a fixed set of prices" and can be viewed as a set of quantities sold in different time periods valued at the fixed set of prices.

### Price indexes

The previous section addressed the topic of measuring tourism at the constant prices of some base period. The resulting estimates of "real tourism" gauge the volume of tourism. But what about its price component? If a volume measure can be extracted from the current price estimates of tourism, can the remainder be interpreted as a measure of the price-change (or inflation)? The answer is yes, but the resulting index of prices must be interpreted as a variable-weighted (or Paasche) index rather than as a fixed-weighted index. Dividing the current price series for tourism by the corresponding series at constant prices yields an Implicit Price Index

prix du marché qui avait cours en 1999, équivaut à une telle somme. Il s'agit là de la façon la plus simple de circonscrire et de mesurer les composantes du tourisme, puisque les montants sont observables en prix courants dans l'économie elle-même. Les INT comprennent aussi des estimations aux prix d'une autre période, soit l'année 1997. Le but de tels calculs est de faciliter l'analyse des variations des INT d'une période à l'autre en éliminant l'effet des variations de prix (ou inflation).

Une augmentation ou une diminution d'une valeur d'une période à l'autre est le résultat conjugué d'un changement dans le volume de biens et services produits et d'un changement dans les prix auxquels ils sont vendus. La décomposition de la variation totale en ses éléments prix et quantité permet d'obtenir des estimations en prix constants. On y parvient en calculant à nouveau une série avec les prix d'une année de base donnée. Les variations d'une période à l'autre dans ces estimations en prix constants sont censées traduire la croissance économique "réelle", c'est-à-dire la croissance "ajustée en tenant compte de l'inflation". Les estimations en prix constants des INT sont exprimées en prix de l'année 1997. Ainsi, par exemple, l'estimation de la demande touristique aux prix de 1997 pour 1999 est moindre que celle en prix courants. L'écart traduit le fait que les prix du marché de la plupart des biens et services se sont accrus entre 1997 et 1999.

Les estimations du tourisme en prix constants peuvent être envisagées comme un indice de quantité à pondération fixe, ou indice quantité Laspeyres, dans lequel les prix du marché de la période de base constituent les pondérations fixes et où l'indice est échelonné de façon à être égal à la valeur du tourisme en dollars courants dans la période de base. La chose n'est peut-être pas évidente puisque les indices les plus en vue dans le système statistique, comme l'indice des prix à la consommation, sont des indices de prix plutôt que de quantité et sont habituellement ramenés à un chiffre rond (le plus souvent 100) dans la période de base. De la même façon qu'un indice Laspeyres de prix repose sur un "panier fixe de quantités" et représente le coût de ce panier à différents moments, un indice Laspeyres de quantité repose sur un "ensemble fixe de prix" et représente un ensemble de quantités vendues à différents moments et évaluées aux prix fixes de l'ensemble.

### Indices de prix

La section précédente abordait la question de la mesure du tourisme en prix constants d'une période de référence donnée. Les estimations ainsi obtenues du "tourisme réel" permettent d'évaluer le volume de l'activité économique. Mais qu'en est-il de l'élément prix du tourisme? Si l'élément de volume peut être isolé des estimations du tourisme en prix courants, ce qui reste peut-il être interprété comme l'élément de prix ou l'élément d'inflation? La réponse à cette question est oui, mais l'indice de prix qui en découle doit être interprété comme un indice Paasche, ou à pondération variable, et non comme un indice Laspeyres. La division des séries en prix courants du tourisme par les séries correspondantes en prix constants donne des

(IPI) which, together with the constant price series, in effect decomposes tourism at market prices into its price and quantity elements. The variable-weighted nature of IPIs should always be kept in mind. Movements in these indexes reflect not just price-change, but also variation in the weights attached to different goods and services. The impact of weight-shifts on observed period-to-period changes in the tourism implicit price index can be quite significant.

indices implicites de prix (IIP) qui, avec les séries en prix constants, décomposent effectivement le tourisme aux prix du marché en ses éléments de prix et de volume. On doit toutefois toujours se rappeler que les IIP sont à pondération variable. L'évolution de ces indices traduit non seulement des variations de prix mais aussi des changements dans la pondération des divers biens et services. L'effet des déplacements de pondération sur la variation de l'indice implicite de prix du tourisme d'une période à l'autre s'avère parfois assez important.



**Section A**

**Tourism Demand in Canada**

**Section A**

**Demande touristique au Canada**

**Table 1. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 1. Demande touristique au Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM        | 2001 III              | 2001 IV               | 2002 I               | 2002 II              | 2002 III             | 2002 IV              | 2003 I                | 2003 II               | 2003 III             | 2001                  | 2002                 |
|--|---------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V81366</b> | <b>4,807</b><br>-5.2  | <b>4,563</b><br>-5.1  | <b>4,728</b><br>3.6  | <b>4,939</b><br>4.5  | <b>5,052</b><br>2.3  | <b>5,146</b><br>1.9  | <b>5,127</b><br>-0.4  | <b>4,680</b><br>-8.7  | <b>5,109</b><br>9.2  | <b>19,714</b><br>-4.3 | <b>19,865</b><br>0.8 |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V81367        | 2,858<br>-6.7         | 2,647<br>-7.4         | 2,765<br>4.5         | 2,855<br>3.3         | 2,954<br>3.5         | 3,039<br>2.9         | 2,937<br>-3.3         | 2,615<br>-11.0        | 2,989<br>14.3        | 11,817<br>-8.1        | 11,613<br>-1.7       |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V81368        | 63<br>5.0             | 63<br>-               | 64<br>1.9            | 65<br>0.7            | 67<br>3.9            | 68<br>0.7            | 66<br>-2.9            | 64<br>-2.4            | 66<br>3.4            | 247<br>7.4            | 264<br>6.8           |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V81369        | 165<br>1.8            | 166<br>0.6            | 168<br>1.3           | 168<br>-0.0          | 168<br>0.2           | 169<br>0.1           | 171<br>1.4            | 167<br>-2.3           | 166<br>-0.4          | 658<br>9.0            | 673<br>2.3           |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V81370        | 353<br>-0.0           | 345<br>-2.2           | 352<br>1.8           | 361<br>2.6           | 362<br>0.3           | 362<br>-0.0          | 356<br>-1.6           | 348<br>-2.2           | 339<br>-2.6          | 1,400<br>5.9          | 1,436<br>2.6         |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V81371        | 215<br>-5.3           | 226<br>5.2            | 235<br>3.9           | 234<br>-0.3          | 236<br>0.6           | 239<br>1.6           | 246<br>2.9            | 251<br>1.7            | 250<br>-0.1          | 891<br>5.5            | 944<br>6.0           |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V81372        | 1,030<br>-5.0         | 988<br>-4.0           | 1,014<br>2.6         | 1,126<br>11.0        | 1,136<br>0.8         | 1,141<br>0.5         | 1,222<br>7.1          | 1,105<br>-9.6         | 1,169<br>5.7         | 4,206<br>-1.3         | 4,417<br>5.0         |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V81373        | 124<br>1.1            | 128<br>3.3            | 130<br>2.0           | 130<br>-0.0          | 129<br>-1.1          | 129<br>0.2           | 129<br>-0.4           | 129<br>0.2            | 130<br>0.5           | 496<br>5.8            | 519<br>4.5           |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V81374</b> | <b>1,888</b><br>-6.6  | <b>1,824</b><br>-3.4  | <b>1,953</b><br>7.1  | <b>1,928</b><br>-1.3 | <b>1,858</b><br>-3.6 | <b>1,866</b><br>0.4  | <b>1,826</b><br>-2.2  | <b>1,600</b><br>-12.4 | <b>1,567</b><br>-2.0 | <b>7,848</b><br>-3.0  | <b>7,604</b><br>-3.1 |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V81378</b> | <b>2,072</b><br>0.0   | <b>2,054</b><br>-0.9  | <b>2,054</b><br>0.0  | <b>2,116</b><br>3.0  | <b>2,171</b><br>2.6  | <b>2,174</b><br>0.1  | <b>2,149</b><br>-1.1  | <b>2,130</b><br>-0.9  | <b>2,168</b><br>1.8  | <b>8,246</b><br>6.3   | <b>8,515</b><br>3.3  |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V81384</b> | <b>2,055</b><br>-2.5  | <b>2,030</b><br>-1.2  | <b>2,040</b><br>0.5  | <b>2,086</b><br>2.2  | <b>2,109</b><br>1.1  | <b>2,104</b><br>-0.2 | <b>2,115</b><br>0.5   | <b>2,127</b><br>0.6   | <b>2,151</b><br>1.1  | <b>8,320</b><br>3.5   | <b>8,339</b><br>0.2  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V81385        | 986<br>-0.5           | 972<br>-1.4           | 973<br>0.1           | 1,012<br>4.0         | 1,021<br>0.9         | 1,024<br>0.3         | 1,028<br>0.4          | 1,034<br>0.6          | 1,046<br>1.1         | 3,946<br>6.8          | 4,031<br>2.1         |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V81386        | 675<br>-5.2           | 659<br>-2.4           | 651<br>-1.3          | 656<br>0.7           | 662<br>1.0           | 671<br>1.3           | 673<br>0.4            | 670<br>-0.5           | 677<br>1.1           | 2,776<br>-1.2         | 2,639<br>-4.9        |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460514     | 393<br>-2.7           | 398<br>1.3            | 416<br>4.6           | 418<br>0.4           | 426<br>1.9           | 409<br>-3.9          | 413<br>0.9            | 423<br>2.4            | 428<br>1.2           | 1,598<br>4.2          | 1,669<br>4.5         |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V81365</b> | <b>10,821</b><br>-4.0 | <b>10,471</b><br>-3.2 | <b>10,776</b><br>2.9 | <b>11,068</b><br>2.7 | <b>11,190</b><br>1.1 | <b>11,290</b><br>0.9 | <b>11,217</b><br>-0.6 | <b>10,536</b><br>-6.1 | <b>10,996</b><br>4.4 | <b>44,128</b><br>-0.8 | <b>44,324</b><br>0.4 |
| 16 Total other commodities<br><i>Total des autres biens et services</i>                                | V81388        | 1,860<br>-2.1         | 1,868<br>0.4          | 1,866<br>-0.1        | 1,869<br>0.2         | 1,863<br>-0.3        | 1,873<br>0.5         | 1,877<br>0.2          | 1,814<br>-3.3         | 1,829<br>0.8         | 7,535<br>3.2          | 7,472<br>-0.8        |
| <b>17 Tourism expenditures</b><br><i>Dépenses touristiques</i>   | <b>V81364</b> | <b>12,681</b><br>-3.7 | <b>12,339</b><br>-2.7 | <b>12,642</b><br>2.5 | <b>12,937</b><br>2.3 | <b>13,053</b><br>0.9 | <b>13,163</b><br>0.8 | <b>13,093</b><br>-0.5 | <b>12,350</b><br>-5.7 | <b>12,825</b><br>3.8 | <b>51,663</b><br>-0.2 | <b>51,795</b><br>0.3 |

**Table 2. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 2. Demande touristique au Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

|  | CANSIM        | 2001 III              | 2001 IV               | 2002 I                | 2002 II               | 2002 III             | 2002 IV              | 2003 I               | 2003 II               | 2003 III              | 2001                  | 2002                 |
|--|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V81391</b> | <b>6,089</b><br>-7.5  | <b>3,868</b><br>-15.2 | <b>4,139</b><br>-10.7 | <b>4,995</b><br>-2.4  | <b>6,385</b><br>4.9  | <b>4,345</b><br>12.3 | <b>4,588</b><br>10.9 | <b>4,635</b><br>-7.2  | <b>6,455</b><br>1.1   | <b>19,713</b><br>-4.3 | <b>19,865</b><br>0.8 |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V81392        | 3,222<br>-13.4        | 2,345<br>-20.3        | 2,655<br>-14.4        | 2,973<br>-5.5         | 3,312<br>2.8         | 2,672<br>14.0        | 2,913<br>9.7         | 2,639<br>-11.3        | 3,379<br>2.0          | 11,815<br>-8.2        | 11,613<br>-1.7       |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V81393        | 80<br>5.2             | 57<br>7.1             | 56<br>9.0             | 62<br>5.2             | 85<br>6.3            | 61<br>7.2            | 60<br>6.3            | 60<br>-2.1            | 84<br>-1.3            | 247<br>7.4            | 264<br>6.8           |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V81394        | 186<br>10.1           | 170<br>5.3            | 146<br>3.0            | 167<br>4.2            | 189<br>1.5           | 172<br>0.8           | 151<br>3.5           | 158<br>-5.4           | 184<br>-2.8           | 658<br>9.0            | 673<br>2.3           |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V81395        | 546<br>7.6            | 283<br>1.6            | 241<br>2.4            | 344<br>2.4            | 559<br>2.5           | 292<br>3.4           | 246<br>2.2           | 338<br>-1.9           | 517<br>-7.6           | 1,400<br>5.8          | 1,436<br>2.6         |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V81396        | 320<br>1.8            | 186<br>1.5            | 183<br>7.0            | 222<br>3.3            | 342<br>6.9           | 197<br>6.4           | 189<br>3.7           | 241<br>8.6            | 359<br>5.0            | 891<br>5.5            | 944<br>6.0           |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V81397        | 1,560<br>-4.1         | 728<br>-14.1          | 748<br>-10.2          | 1,102<br>1.5          | 1,716<br>10.0        | 850<br>16.7          | 921<br>23.1          | 1,076<br>-2.4         | 1,754<br>2.2          | 4,207<br>-1.3         | 4,417<br>5.0         |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V81398        | 175<br>5.1            | 100<br>5.0            | 110<br>7.5            | 124<br>5.9            | 182<br>4.0           | 102<br>1.1           | 108<br>-2.0          | 122<br>-1.4           | 179<br>-1.8           | 496<br>5.8            | 519<br>4.6           |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V81399</b> | <b>2,674</b><br>-6.6  | <b>1,510</b><br>-14.2 | <b>1,375</b><br>-7.0  | <b>2,097</b><br>-4.1  | <b>2,587</b><br>-3.2 | <b>1,545</b><br>2.3  | <b>1,331</b><br>-3.2 | <b>1,726</b><br>-17.7 | <b>2,161</b><br>-16.5 | <b>7,849</b><br>-3.0  | <b>7,604</b><br>-3.1 |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V81403</b> | <b>3,175</b><br>5.5   | <b>1,581</b><br>3.9   | <b>1,477</b><br>0.4   | <b>2,050</b><br>1.5   | <b>3,327</b><br>4.8  | <b>1,661</b><br>5.1  | <b>1,545</b><br>4.6  | <b>2,077</b><br>1.3   | <b>3,335</b><br>0.2   | <b>8,246</b><br>6.3   | <b>8,515</b><br>3.3  |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V81409</b> | <b>2,932</b><br>2.0   | <b>1,680</b><br>-1.9  | <b>1,589</b><br>-4.6  | <b>2,034</b><br>-0.4  | <b>2,999</b><br>2.3  | <b>1,718</b><br>2.3  | <b>1,653</b><br>4.1  | <b>2,083</b><br>2.4   | <b>3,039</b><br>1.4   | <b>8,320</b><br>3.5   | <b>8,339</b><br>0.2  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V81410        | 1,677<br>6.5          | 696<br>3.8            | 651<br>-3.3           | 932<br>3.7            | 1,733<br>3.3         | 714<br>2.5           | 684<br>5.0           | 956<br>2.6            | 1,773<br>2.3          | 3,946<br>6.8          | 4,031<br>2.1         |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V81411        | 835<br>-5.1           | 564<br>-9.1           | 596<br>-10.5          | 655<br>-7.9           | 813<br>-2.7          | 576<br>2.1           | 627<br>5.2           | 677<br>3.3            | 812<br>-0.1           | 2,776<br>-1.2         | 2,640<br>-4.9        |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460511     | 420<br>0.3            | 419<br>-0.1           | 342<br>4.3            | 447<br>3.4            | 453<br>7.8           | 428<br>2.3           | 342<br>0.3           | 450<br>0.8            | 454<br>0.3            | 1,598<br>4.2          | 1,669<br>4.5         |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V81390</b> | <b>14,870</b><br>-3.0 | <b>8,639</b><br>-9.6  | <b>8,580</b><br>-7.3  | <b>11,175</b><br>-1.7 | <b>15,299</b><br>2.9 | <b>9,270</b><br>7.3  | <b>9,118</b><br>6.3  | <b>10,520</b><br>-5.9 | <b>14,991</b><br>-2.0 | <b>44,128</b><br>-0.8 | <b>44,323</b><br>0.4 |
| 16 Total other commodities<br><i>Total des autres biens et services</i>                                | V81413        | 2,831<br>1.6          | 1,740<br>2.4          | 1,185<br>-0.4         | 1,752<br>-1.2         | 2,816<br>-0.5        | 1,719<br>-1.2        | 1,191<br>0.6         | 1,673<br>-4.5         | 2,752<br>-2.3         | 7,535<br>3.2          | 7,472<br>-0.8        |
| <b>17 Tourism expenditures</b><br><i>Dépenses touristiques</i>   | <b>V81389</b> | <b>17,701</b><br>-2.3 | <b>10,379</b><br>-7.8 | <b>9,764</b><br>-6.5  | <b>12,927</b><br>-1.6 | <b>18,115</b><br>2.3 | <b>10,989</b><br>5.9 | <b>10,309</b><br>5.6 | <b>12,193</b><br>-5.7 | <b>17,742</b><br>-2.1 | <b>51,663</b><br>-0.2 | <b>51,795</b><br>0.3 |

**Table 3. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 3. Demande touristique au Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM           | 2001 III              | 2001 IV               | 2002 I               | 2002 II              | 2002 III              | 2002 IV              | 2003 I                | 2003 II               | 2003 III             | 2001                  | 2002                  |
|--|------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V19457999</b> | <b>4,576</b><br>-2.8  | <b>4,458</b><br>-2.6  | <b>4,557</b><br>2.2  | <b>4,567</b><br>0.2  | <b>4,491</b><br>-1.7  | <b>4,563</b><br>1.6  | <b>4,506</b><br>-1.2  | <b>4,241</b><br>-5.9  | <b>4,319</b><br>1.8  | <b>18,626</b><br>-1.2 | <b>18,177</b><br>-2.4 |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V19458000        | 2,880<br>-4.4         | 2,703<br>-6.1         | 2,771<br>2.5         | 2,776<br>0.2         | 2,721<br>-2.0         | 2,786<br>2.4         | 2,734<br>-1.9         | 2,478<br>-9.3         | 2,560<br>3.3         | 11,710<br>-2.9        | 11,053<br>-5.6        |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V19458001        | 52<br>0.8             | 52<br>-0.2            | 53<br>0.6            | 54<br>3.2            | 55<br>1.8             | 56<br>0.7            | 54<br>-2.9            | 52<br>-3.3            | 53<br>1.5            | 210<br>2.5            | 218<br>3.6            |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V19458002        | 139<br>-0.1           | 137<br>-1.4           | 139<br>1.1           | 139<br>0.5           | 138<br>-1.1           | 139<br>0.8           | 139<br>-0.1           | 135<br>-2.5           | 134<br>-0.7          | 559<br>3.9            | 555<br>-0.6           |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V19458003        | 333<br>-0.6           | 324<br>-2.7           | 326<br>0.7           | 331<br>1.5           | 331<br>-0.2           | 331<br>-0.0          | 327<br>-1.0           | 323<br>-1.2           | 320<br>-1.1          | 1,327<br>3.4          | 1,319<br>-0.6         |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V19458004        | 198<br>-6.7           | 206<br>4.0            | 213<br>3.3           | 210<br>-1.2          | 210<br>0.1            | 212<br>0.7           | 217<br>2.5            | 219<br>0.6            | 217<br>-0.7          | 827<br>1.9            | 845<br>2.2            |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V19458005        | 865<br>2.2            | 924<br>6.8            | 944<br>2.1           | 944<br>0.0           | 924<br>-2.1           | 926<br>0.3           | 922<br>-0.5           | 922<br>-0.0           | 923<br>0.1           | 3,552<br>1.0          | 3,737<br>5.2          |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V19458006        | 109<br>-1.9           | 111<br>2.4            | 112<br>0.4           | 113<br>0.7           | 112<br>-0.5           | 114<br>1.3           | 114<br>0.3            | 112<br>-1.6           | 112<br>0.4           | 441<br>1.8            | 450<br>2.0            |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V19458007</b> | <b>1,658</b><br>-3.4  | <b>1,659</b><br>0.1   | <b>1,713</b><br>3.3  | <b>1,743</b><br>1.7  | <b>1,723</b><br>-1.1  | <b>1,748</b><br>1.5  | <b>1,723</b><br>-1.5  | <b>1,581</b><br>-8.2  | <b>1,617</b><br>2.2  | <b>6,776</b><br>-1.7  | <b>6,927</b><br>2.2   |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V19458008</b> | <b>1,881</b><br>-1.1  | <b>1,851</b><br>-1.6  | <b>1,835</b><br>-0.8 | <b>1,878</b><br>2.4  | <b>1,916</b><br>2.0   | <b>1,910</b><br>-0.3 | <b>1,874</b><br>-1.8  | <b>1,845</b><br>-1.6  | <b>1,870</b><br>1.4  | <b>7,531</b><br>3.0   | <b>7,539</b><br>0.1   |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V19458009</b> | <b>1,881</b><br>-3.3  | <b>1,866</b><br>-0.8  | <b>1,858</b><br>-0.4 | <b>1,884</b><br>1.4  | <b>1,889</b><br>0.3   | <b>1,889</b><br>0.0  | <b>1,894</b><br>0.2   | <b>1,895</b><br>0.1   | <b>1,905</b><br>0.5  | <b>7,670</b><br>1.2   | <b>7,520</b><br>-2.0  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V19458010        | 888<br>-1.3           | 871<br>-1.8           | 864<br>-0.8          | 893<br>3.3           | 895<br>0.3            | 895<br>0.0           | 896<br>0.0            | 896<br>0.1            | 896<br>-0.0          | 3,567<br>3.0          | 3,547<br>-0.6         |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V19458011        | 619<br>-6.2           | 602<br>-2.7           | 590<br>-2.0          | 591<br>0.1           | 589<br>-0.3           | 590<br>0.1           | 590<br>0.1            | 584<br>-1.0           | 591<br>1.3           | 2,556<br>-3.5         | 2,359<br>-7.7         |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460517        | 375<br>-3.2           | 393<br>4.7            | 404<br>2.9           | 401<br>-0.8          | 405<br>1.0            | 405<br>-0.0          | 408<br>1.0            | 415<br>1.6            | 418<br>0.6           | 1,547<br>5.3          | 1,614<br>4.4          |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V19457998</b> | <b>9,997</b><br>-2.7  | <b>9,833</b><br>-1.6  | <b>9,963</b><br>1.3  | <b>10,072</b><br>1.1 | <b>10,018</b><br>-0.5 | <b>10,110</b><br>0.9 | <b>9,997</b><br>-1.1  | <b>9,563</b><br>-4.3  | <b>9,711</b><br>1.5  | <b>40,602</b><br>-0.1 | <b>40,163</b><br>-1.1 |
| 16 Total other commodities<br><i>Total des autres biens et services</i>                                | V19458012        | 1,774<br>-2.3         | 1,784<br>0.5          | 1,774<br>-0.5        | 1,772<br>-0.1        | 1,768<br>-0.2         | 1,778<br>0.6         | 1,784<br>0.3          | 1,724<br>-3.3         | 1,741<br>1.0         | 7,200<br>1.7          | 7,093<br>-1.5         |
| <b>17 Tourism expenditures</b><br><i>Dépenses touristiques</i>   | <b>V19457997</b> | <b>11,771</b><br>-2.6 | <b>11,617</b><br>-1.3 | <b>11,737</b><br>1.0 | <b>11,844</b><br>0.9 | <b>11,786</b><br>-0.5 | <b>11,889</b><br>0.9 | <b>11,781</b><br>-0.9 | <b>11,287</b><br>-4.2 | <b>11,452</b><br>1.5 | <b>47,802</b><br>0.2  | <b>47,255</b><br>-1.1 |

**Section B**

**Tourism Domestic Demand**

**Section B**

**Demande touristique intérieure**

**Table 4. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 4. Demande touristique intérieure - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM        | 2001 III             | 2001 IV              | 2002 I               | 2002 II             | 2002 III            | 2002 IV              | 2003 I              | 2003 II              | 2003 III             | 2001                  | 2002                 |
|--|---------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|----------------------|---------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V81441</b> | <b>3,602</b><br>-6.9 | <b>3,411</b><br>-5.3 | <b>3,548</b><br>4.0  | <b>3,757</b><br>5.9 | <b>3,886</b><br>3.4 | <b>3,931</b><br>1.2  | <b>3,987</b><br>1.4 | <b>3,676</b><br>-7.8 | <b>4,058</b><br>10.4 | <b>14,907</b><br>-4.8 | <b>15,122</b><br>1.4 |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V81442        | 2,131<br>-9.4        | 1,957<br>-8.2        | 2,054<br>5.0         | 2,145<br>4.4        | 2,267<br>5.7        | 2,309<br>1.9         | 2,273<br>-1.6       | 2,016<br>-11.3       | 2,361<br>17.1        | 8,933<br>-8.7         | 8,775<br>-1.8        |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V81443        | 33<br>14.1           | 32<br>-3.0           | 33<br>2.1            | 34<br>4.8           | 36<br>5.5           | 36<br>-1.2           | 36<br>1.6           | 39<br>7.6            | 40<br>1.0            | 124<br>11.1           | 140<br>12.9          |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V81444        | 90<br>5.9            | 87<br>-3.3           | 88<br>1.6            | 90<br>2.3           | 91<br>0.2           | 90<br>-0.3           | 95<br>5.3           | 99<br>4.4            | 97<br>-2.3           | 352<br>8.9            | 360<br>2.2           |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V81445        | 212<br>2.4           | 208<br>-1.7          | 214<br>2.5           | 223<br>4.5          | 223<br>-0.1         | 221<br>-0.9          | 223<br>0.8          | 229<br>2.8           | 216<br>-5.5          | 827<br>8.3            | 881<br>6.5           |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V81446        | 190<br>-5.9          | 201<br>5.8           | 209<br>4.1           | 210<br>0.2          | 212<br>1.1          | 215<br>1.5           | 222<br>3.0          | 231<br>4.0           | 230<br>-0.4          | 791<br>5.3            | 847<br>7.0           |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V81447        | 894<br>-4.9          | 869<br>-2.7          | 892<br>2.6           | 995<br>11.6         | 999<br>0.5          | 1,002<br>0.3         | 1,077<br>7.5        | 998<br>-7.4          | 1,050<br>5.3         | 3,663<br>-1.4         | 3,887<br>6.1         |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V81448        | 52<br>-3.9           | 56<br>7.5            | 58<br>3.6            | 59<br>2.4           | 58<br>-2.0          | 58<br>-0.1           | 60<br>4.2           | 65<br>6.9            | 63<br>-1.6           | 217<br>1.4            | 233<br>7.4           |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V81449</b> | <b>832</b><br>-6.8   | <b>800</b><br>-3.9   | <b>844</b><br>5.6    | <b>863</b><br>2.2   | <b>800</b><br>-7.3  | <b>787</b><br>-1.6   | <b>803</b><br>2.0   | <b>751</b><br>-6.4   | <b>722</b><br>-3.9   | <b>3,474</b><br>-5.3  | <b>3,294</b><br>-5.2 |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V81453</b> | <b>1,321</b><br>2.7  | <b>1,341</b><br>1.5  | <b>1,320</b><br>-1.6 | <b>1,399</b><br>6.0 | <b>1,422</b><br>1.6 | <b>1,414</b><br>-0.5 | <b>1,435</b><br>1.4 | <b>1,496</b><br>4.2  | <b>1,502</b><br>0.4  | <b>5,204</b><br>8.4   | <b>5,554</b><br>6.7  |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V81459</b> | <b>1,442</b><br>-2.1 | <b>1,428</b><br>-1.0 | <b>1,428</b><br>0.0  | <b>1,489</b><br>4.3 | <b>1,501</b><br>0.8 | <b>1,483</b><br>-1.2 | <b>1,509</b><br>1.8 | <b>1,564</b><br>3.6  | <b>1,568</b><br>0.3  | <b>5,808</b><br>3.3   | <b>5,900</b><br>1.6  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V81460        | 448<br>3.4           | 443<br>-0.9          | 434<br>-2.1          | 487<br>12.1         | 487<br>0.0          | 476<br>-2.2          | 496<br>4.0          | 535<br>8.1           | 531<br>-0.8          | 1,737<br>9.5          | 1,884<br>8.5         |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V81461        | 613<br>-5.4          | 598<br>-2.4          | 590<br>-1.3          | 597<br>1.2          | 602<br>0.9          | 609<br>1.0           | 612<br>0.5          | 616<br>0.7           | 621<br>0.9           | 2,522<br>-1.1         | 2,398<br>-4.9        |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460515     | 381<br>-2.8          | 386<br>1.3           | 403<br>4.5           | 405<br>0.3          | 412<br>1.7          | 398<br>-3.4          | 402<br>1.1          | 413<br>2.7           | 416<br>0.7           | 1,549<br>4.2          | 1,618<br>4.4         |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V81440</b> | <b>7,197</b><br>-4.3 | <b>6,979</b><br>-3.0 | <b>7,139</b><br>2.3  | <b>7,507</b><br>5.2 | <b>7,608</b><br>1.3 | <b>7,615</b><br>0.1  | <b>7,734</b><br>1.6 | <b>7,487</b><br>-3.2 | <b>7,850</b><br>4.8  | <b>29,394</b><br>-1.2 | <b>29,871</b><br>1.6 |
| 16 Total other commodities<br><i>Total des autres biens et services</i>                                | V81463        | 991<br>-0.6          | 999<br>0.7           | 1,000<br>0.1         | 1,056<br>5.6        | 1,036<br>-1.9       | 1,027<br>-0.9        | 1,065<br>3.7        | 1,110<br>4.3         | 1,100<br>-0.9        | 3,989<br>-0.1         | 4,119<br>3.3         |
| <b>17 Tourism expenditures</b><br><i>Dépenses touristiques</i>   | <b>V81439</b> | <b>8,188</b><br>-3.9 | <b>7,978</b><br>-2.6 | <b>8,140</b><br>2.0  | <b>8,564</b><br>5.2 | <b>8,644</b><br>0.9 | <b>8,642</b><br>-0.0 | <b>8,799</b><br>1.8 | <b>8,598</b><br>-2.3 | <b>8,950</b><br>4.1  | <b>33,383</b><br>-1.1 | <b>33,990</b><br>1.8 |

**Table 5. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 5. Demande touristique intérieure - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

|  | CANSIM        | 2001 III              | 2001 IV               | 2002 I                | 2002 II              | 2002 III             | 2002 IV              | 2003 I               | 2003 II              | 2003 III             | 2001                  | 2002                 |
|--|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V81466</b> | <b>4,111</b><br>-9.0  | <b>3,059</b><br>-17.1 | <b>3,437</b><br>-12.1 | <b>3,716</b><br>-2.9 | <b>4,473</b><br>8.8  | <b>3,496</b><br>14.3 | <b>3,912</b><br>13.8 | <b>3,625</b><br>-2.4 | <b>4,678</b><br>4.6  | <b>14,908</b><br>-4.8 | <b>15,122</b><br>1.4 |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V81467        | 2,120<br>-15.5        | 1,811<br>-23.3        | 2,183<br>-16.6        | 2,197<br>-7.9        | 2,274<br>7.3         | 2,122<br>17.2        | 2,480<br>13.6        | 2,039<br>-7.2        | 2,380<br>4.7         | 8,933<br>-8.7         | 8,776<br>-1.8        |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V81468        | 30<br>14.1            | 35<br>14.1            | 41<br>13.7            | 28<br>21.4           | 35<br>14.7           | 37<br>5.2            | 44<br>9.2            | 34<br>21.9           | 38<br>10.9           | 124<br>11.0           | 140<br>12.9          |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V81469        | 67<br>15.1            | 119<br>4.5            | 103<br>2.6            | 72<br>11.3           | 68<br>0.7            | 117<br>-2.2          | 109<br>5.6           | 83<br>14.0           | 76<br>12.1           | 352<br>8.9            | 360<br>2.2           |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V81470        | 275<br>16.0           | 204<br>4.5            | 182<br>6.1            | 195<br>10.8          | 294<br>6.7           | 210<br>2.7           | 186<br>2.3           | 214<br>9.7           | 275<br>-6.2          | 827<br>8.3            | 881<br>6.5           |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V81471        | 267<br>0.2            | 172<br>1.4            | 172<br>6.9            | 199<br>4.0           | 293<br>9.7           | 183<br>6.5           | 179<br>4.3           | 223<br>12.3          | 318<br>8.5           | 791<br>5.3            | 847<br>7.0           |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V81472        | 1,297<br>-5.0         | 664<br>-13.6          | 696<br>-9.5           | 964<br>3.1           | 1,451<br>11.9        | 777<br>16.9          | 852<br>22.4          | 964<br>0.1           | 1,524<br>5.1         | 3,665<br>-1.3         | 3,887<br>6.1         |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V81473        | 55<br>-4.0            | 53<br>0.6             | 61<br>7.8             | 61<br>15.4           | 60<br>10.0           | 51<br>-3.6           | 62<br>0.4            | 68<br>11.8           | 66<br>10.2           | 217<br>1.3            | 233<br>7.4           |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V81474</b> | <b>1,099</b><br>-11.5 | <b>698</b><br>-18.4   | <b>660</b><br>-10.8   | <b>924</b><br>-1.4   | <b>1,044</b><br>-5.0 | <b>666</b><br>-4.6   | <b>643</b><br>-2.5   | <b>831</b><br>-10.1  | <b>906</b><br>-13.2  | <b>3,474</b><br>-5.3  | <b>3,294</b><br>-5.2 |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V81478</b> | <b>1,926</b><br>8.8   | <b>1,102</b><br>9.4   | <b>1,022</b><br>4.5   | <b>1,307</b><br>9.0  | <b>2,088</b><br>8.4  | <b>1,137</b><br>3.2  | <b>1,089</b><br>6.5  | <b>1,442</b><br>10.3 | <b>2,209</b><br>5.8  | <b>5,204</b><br>8.4   | <b>5,554</b><br>6.7  |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V81484</b> | <b>1,943</b><br>4.1   | <b>1,263</b><br>-1.7  | <b>1,169</b><br>-3.0  | <b>1,437</b><br>2.8  | <b>2,023</b><br>4.1  | <b>1,271</b><br>0.7  | <b>1,218</b><br>4.1  | <b>1,562</b><br>8.7  | <b>2,104</b><br>4.0  | <b>5,809</b><br>3.3   | <b>5,900</b><br>1.6  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V81485        | 814<br>16.7           | 329<br>10.9           | 276<br>6.5            | 408<br>21.7          | 882<br>8.3           | 318<br>-3.2          | 292<br>5.9           | 498<br>22.0          | 952<br>8.0           | 1,738<br>9.6          | 1,884<br>8.4         |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V81486        | 729<br>-5.3           | 524<br>-9.2           | 559<br>-10.8          | 594<br>-7.6          | 711<br>-2.4          | 534<br>1.8           | 590<br>5.6           | 623<br>4.9           | 717<br>0.8           | 2,522<br>-1.1         | 2,398<br>-4.9        |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460512     | 400<br>0.2            | 410<br>-0.2           | 335<br>4.5            | 434<br>3.6           | 430<br>7.3           | 419<br>2.4           | 336<br>0.3           | 441<br>1.5           | 435<br>1.2           | 1,549<br>4.2          | 1,618<br>4.4         |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V81465</b> | <b>9,079</b><br>-3.4  | <b>6,121</b><br>-10.5 | <b>6,289</b><br>-8.0  | <b>7,384</b><br>0.3  | <b>9,627</b><br>6.0  | <b>6,571</b><br>7.3  | <b>6,862</b><br>9.1  | <b>7,460</b><br>1.0  | <b>9,896</b><br>2.8  | <b>29,396</b><br>-1.2 | <b>29,871</b><br>1.6 |
| 16 Total other commodities<br><i>Total des autres biens et services</i>                                | V81488        | 1,362<br>-1.3         | 1,119<br>2.9          | 702<br>1.3            | 896<br>10.0          | 1,432<br>5.1         | 1,090<br>-2.6        | 745<br>6.1           | 965<br>7.7           | 1,521<br>6.2         | 3,989<br>-0.1         | 4,119<br>3.3         |
| <b>17 Tourism expenditures</b><br><i>Dépenses touristiques</i>   | <b>V81464</b> | <b>10,441</b><br>-3.1 | <b>7,241</b><br>-8.6  | <b>6,991</b><br>-7.1  | <b>8,280</b><br>1.3  | <b>11,059</b><br>5.9 | <b>7,660</b><br>5.8  | <b>7,606</b><br>8.8  | <b>8,425</b><br>1.8  | <b>11,417</b><br>3.2 | <b>33,385</b><br>-1.1 | <b>33,990</b><br>1.8 |

**Table 6. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 6. Demande touristique intérieure - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM           | 2001 III             | 2001 IV              | 2002 I               | 2002 II             | 2002 III             | 2002 IV              | 2003 I               | 2003 II              | 2003 III             | 2001                  | 2002                  |
|--|------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V19458015</b> | <b>3,569</b><br>-3.3 | <b>3,506</b><br>-1.8 | <b>3,549</b><br>1.2  | <b>3,581</b><br>0.9 | <b>3,538</b><br>-1.2 | <b>3,578</b><br>1.1  | <b>3,572</b><br>-0.2 | <b>3,458</b><br>-3.2 | <b>3,485</b><br>0.8  | <b>14,596</b><br>-0.4 | <b>14,245</b><br>-2.4 |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V19458016        | 2,253<br>-8.5        | 2,147<br>-4.7        | 2,180<br>1.5         | 2,196<br>0.7        | 2,175<br>-1.0        | 2,216<br>1.9         | 2,199<br>-0.8        | 2,044<br>-7.0        | 2,087<br>2.1         | 9,380<br>-1.6         | 8,767<br>-6.5         |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V19458017        | 28<br>9.5            | 27<br>-3.2           | 27<br>0.7            | 29<br>7.4           | 30<br>3.4            | 30<br>-1.3           | 30<br>1.4            | 32<br>6.7            | 32<br>-0.9           | 106<br>5.6            | 116<br>9.6            |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V19458018        | 76<br>4.0            | 72<br>-5.2           | 73<br>1.5            | 75<br>2.9           | 74<br>-1.3           | 75<br>0.4            | 77<br>3.5            | 81<br>4.1            | 79<br>-2.5           | 300<br>3.8            | 298<br>-0.7           |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V19458019        | 200<br>1.8           | 196<br>-2.2          | 198<br>1.5           | 205<br>3.4          | 204<br>-0.6          | 202<br>-1.0          | 205<br>1.3           | 213<br>3.9           | 204<br>-4.0          | 785<br>6.0            | 810<br>3.2            |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V19458020        | 175<br>-7.4          | 183<br>4.7           | 190<br>3.5           | 189<br>-0.7         | 190<br>0.5           | 191<br>0.5           | 195<br>2.5           | 201<br>2.9           | 199<br>-0.9          | 735<br>1.7            | 758<br>3.2            |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V19458021        | 752<br>2.3           | 813<br>8.2           | 831<br>2.1           | 835<br>0.5          | 814<br>-2.5          | 814<br>0.0           | 813<br>-0.2          | 832<br>2.4           | 830<br>-0.3          | 3,097<br>1.0          | 3,294<br>6.3          |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V19458022        | 46<br>-6.3           | 49<br>6.5            | 50<br>2.2            | 52<br>3.0           | 51<br>-1.7           | 51<br>0.8            | 53<br>4.5            | 56<br>5.1            | 55<br>-2.1           | 194<br>-2.5           | 204<br>4.8            |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V19458023</b> | <b>736</b><br>-3.7   | <b>732</b><br>-0.4   | <b>739</b><br>0.9    | <b>783</b><br>6.0   | <b>744</b><br>-5.0   | <b>739</b><br>-0.7   | <b>758</b><br>2.6    | <b>743</b><br>-2.0   | <b>745</b><br>0.3    | <b>3,016</b><br>-4.0  | <b>3,005</b><br>-0.4  |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V19458024</b> | <b>1,200</b><br>1.6  | <b>1,209</b><br>0.7  | <b>1,179</b><br>-2.5 | <b>1,242</b><br>5.3 | <b>1,255</b><br>1.0  | <b>1,242</b><br>-1.0 | <b>1,251</b><br>0.7  | <b>1,296</b><br>3.5  | <b>1,296</b><br>-    | <b>4,752</b><br>5.0   | <b>4,917</b><br>3.5   |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V19458025</b> | <b>1,331</b><br>-2.9 | <b>1,325</b><br>-0.4 | <b>1,313</b><br>-0.9 | <b>1,356</b><br>3.3 | <b>1,356</b><br>-0.0 | <b>1,344</b><br>-0.9 | <b>1,365</b><br>1.5  | <b>1,406</b><br>3.0  | <b>1,404</b><br>-0.1 | <b>5,397</b><br>1.4   | <b>5,369</b><br>-0.5  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V19458026        | 403<br>2.7           | 397<br>-1.3          | 386<br>-2.9          | 429<br>11.3         | 427<br>-0.6          | 416<br>-2.4          | 432<br>3.7           | 464<br>7.5           | 455<br>-1.9          | 1,569<br>5.6          | 1,658<br>5.7          |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V19458027        | 562<br>-6.4          | 546<br>-2.7          | 535<br>-2.0          | 538<br>0.5          | 536<br>-0.3          | 535<br>-0.2          | 536<br>0.2           | 537<br>0.1           | 542<br>1.1           | 2,323<br>-3.5         | 2,144<br>-7.7         |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460518        | 366<br>-3.0          | 381<br>4.0           | 392<br>2.8           | 389<br>-0.7         | 393<br>1.1           | 393<br>-0.1          | 397<br>1.1           | 405<br>2.0           | 406<br>0.3           | 1,505<br>5.3          | 1,568<br>4.2          |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V19458014</b> | <b>6,835</b><br>-2.5 | <b>6,772</b><br>-0.9 | <b>6,779</b><br>0.1  | <b>6,962</b><br>2.7 | <b>6,892</b><br>-1.0 | <b>6,904</b><br>0.2  | <b>6,946</b><br>0.6  | <b>6,902</b><br>-0.6 | <b>6,929</b><br>0.4  | <b>27,761</b><br>0.5  | <b>27,537</b><br>-0.8 |
| 16 Total other commodities<br><i>Total des autres biens et services</i>                                | V19458028        | 943<br>-0.8          | 950<br>0.8           | 947<br>-0.4          | 998<br>5.4          | 979<br>-1.9          | 970<br>-0.9          | 1,006<br>3.7         | 1,049<br>4.3         | 1,040<br>-0.9        | 3,802<br>-1.7         | 3,893<br>2.4          |
| <b>17 Tourism expenditures</b><br><i>Dépenses touristiques</i>   | <b>V19458013</b> | <b>7,778</b><br>-2.3 | <b>7,722</b><br>-0.7 | <b>7,726</b><br>0.1  | <b>7,960</b><br>3.0 | <b>7,871</b><br>-1.1 | <b>7,873</b><br>0.0  | <b>7,952</b><br>1.0  | <b>7,951</b><br>-0.0 | <b>7,969</b><br>0.2  | <b>31,563</b><br>0.2  | <b>31,430</b><br>-0.4 |



**Section C**

**Tourism Demand by Non-residents**

**(Exports)**

**Section C**

**Demande touristiques des non-résidents**

**(exportations)**

**Table 7. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 7. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM        | 2001 III             | 2001 IV              | 2002 I              | 2002 II              | 2002 III             | 2002 IV             | 2003 I               | 2003 II               | 2003 III            | 2001                 | 2002                  |
|--|---------------|----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V81516</b> | <b>1,205</b><br>0.1  | <b>1,153</b><br>-4.4 | <b>1,180</b><br>2.4 | <b>1,182</b><br>0.1  | <b>1,166</b><br>-1.3 | <b>1,215</b><br>4.2 | <b>1,140</b><br>-6.1 | <b>1,003</b><br>-12.0 | <b>1,052</b><br>4.8 | <b>4,807</b><br>-2.5 | <b>4,743</b><br>-1.3  |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V81517        | 726<br>2.0           | 690<br>-5.1          | 710<br>3.0          | 710<br>-0.1          | 688<br>-3.1          | 730<br>6.1          | 664<br>-9.0          | 600<br>-9.7           | 628<br>4.8          | 2,884<br>-6.4        | 2,838<br>-1.6         |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V81518        | 30<br>-3.6           | 31<br>3.4            | 31<br>1.8           | 30<br>-3.7           | 31<br>2.2            | 32<br>3.0           | 29<br>-8.1           | 25<br>-15.0           | 27<br>7.2           | 123<br>4.0           | 124<br>0.6            |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V81519        | 75<br>-2.7           | 79<br>5.3            | 80<br>1.0           | 78<br>-2.7           | 78<br>0.4            | 78<br>0.6           | 76<br>-3.1           | 68<br>-10.7           | 69<br>2.3           | 306<br>9.1           | 313<br>2.4            |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V81520        | 141<br>-3.4          | 137<br>-2.8          | 138<br>0.8          | 138<br>-0.5          | 139<br>0.9           | 141<br>1.5          | 133<br>-5.3          | 119<br>-10.5          | 123<br>3.0          | 573<br>2.5           | 556<br>-2.9           |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V81521        | 25<br>-              | 25<br>0.4            | 25<br>1.6           | 24<br>-4.7           | 23<br>-3.3           | 24<br>3.2           | 25<br>2.3            | 20<br>-18.9           | 21<br>2.6           | 100<br>7.6           | 97<br>-2.5            |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V81522        | 136<br>-5.6          | 119<br>-12.5         | 123<br>3.1          | 131<br>7.0           | 136<br>3.8           | 139<br>1.9          | 145<br>4.1           | 108<br>-25.6          | 118<br>9.9          | 542<br>-0.8          | 529<br>-2.4           |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V81523        | 72<br>5.1            | 72<br>0.3            | 73<br>0.7           | 71<br>-1.9           | 71<br>-0.4           | 71<br>0.5           | 68<br>-4.1           | 64<br>-5.8            | 66<br>2.7           | 279<br>9.6           | 286<br>2.3            |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V81524</b> | <b>1,056</b><br>-6.4 | <b>1,024</b><br>-3.0 | <b>1,109</b><br>8.3 | <b>1,065</b><br>-4.0 | <b>1,058</b><br>-0.6 | <b>1,079</b><br>1.9 | <b>1,023</b><br>-5.2 | <b>848</b><br>-17.1   | <b>845</b><br>-0.4  | <b>4,374</b><br>-1.2 | <b>4,310</b><br>-1.5  |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V81528</b> | <b>750</b><br>-4.4   | <b>713</b><br>-5.0   | <b>735</b><br>3.1   | <b>717</b><br>-2.4   | <b>749</b><br>4.5    | <b>760</b><br>1.4   | <b>715</b><br>-5.9   | <b>634</b><br>-11.2   | <b>666</b><br>5.0   | <b>3,042</b><br>3.0  | <b>2,961</b><br>-2.7  |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V81534</b> | <b>613</b><br>-3.5   | <b>602</b><br>-1.8   | <b>613</b><br>1.7   | <b>597</b><br>-2.5   | <b>608</b><br>1.9    | <b>622</b><br>2.2   | <b>605</b><br>-2.6   | <b>563</b><br>-7.0    | <b>583</b><br>3.5   | <b>2,512</b><br>4.1  | <b>2,439</b><br>-2.9  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V81535        | 539<br>-3.6          | 529<br>-1.8          | 539<br>1.9          | 525<br>-2.5          | 534<br>1.7           | 548<br>2.6          | 533<br>-2.7          | 499<br>-6.4           | 515<br>3.2          | 2,209<br>4.8         | 2,146<br>-2.8         |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V81536        | 62<br>-3.1           | 61<br>-1.6           | 61<br>-0.7          | 59<br>-3.5           | 60<br>1.6            | 62<br>4.3           | 61<br>-1.3           | 54<br>-11.8           | 56<br>3.1           | 254<br>-1.7          | 241<br>-4.9           |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460516     | 12<br>-              | 12<br>0.8            | 13<br>7.1           | 13<br>0.6            | 14<br>10.8           | 11<br>-20.5         | 11<br>-3.5           | 10<br>-9.1            | 12<br>20.9          | 49<br>4.1            | 52<br>5.8             |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V81515</b> | <b>3,624</b><br>-3.4 | <b>3,492</b><br>-3.7 | <b>3,636</b><br>4.1 | <b>3,561</b><br>-2.1 | <b>3,582</b><br>0.6  | <b>3,675</b><br>2.6 | <b>3,483</b><br>-5.2 | <b>3,049</b><br>-12.5 | <b>3,146</b><br>3.2 | <b>14,734</b><br>0.1 | <b>14,453</b><br>-1.9 |
| 16 Total other commodities<br><i>Total des autres biens et services</i>                                | V81538        | 869<br>-3.8          | 870<br>0.1           | 866<br>-0.4         | 813<br>-6.2          | 827<br>1.8           | 847<br>2.4          | 812<br>-4.1          | 704<br>-13.3          | 729<br>3.6          | 3,546<br>7.2         | 3,353<br>-5.5         |
| <b>17 Tourism expenditures</b><br><i>Dépenses touristiques</i>   | <b>V81514</b> | <b>4,493</b><br>-3.5 | <b>4,361</b><br>-2.9 | <b>4,502</b><br>3.2 | <b>4,373</b><br>-2.9 | <b>4,409</b><br>0.8  | <b>4,521</b><br>2.6 | <b>4,295</b><br>-5.0 | <b>3,753</b><br>-12.6 | <b>3,875</b><br>3.3 | <b>18,280</b><br>1.4 | <b>17,806</b><br>-2.6 |

**Table 8. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 8. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

|  | CANSIM        | 2001 III             | 2001 IV              | 2002 I               | 2002 II              | 2002 III             | 2002 IV             | 2003 I               | 2003 II               | 2003 III              | 2001                 | 2002                  |
|--|---------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V81541</b> | <b>1,978</b><br>-4.2 | <b>809</b><br>-6.9   | <b>702</b><br>-3.4   | <b>1,279</b><br>-0.9 | <b>1,912</b><br>-3.3 | <b>849</b><br>4.9   | <b>676</b><br>-3.6   | <b>1,010</b><br>-21.0 | <b>1,778</b><br>-7.0  | <b>4,805</b><br>-2.6 | <b>4,743</b><br>-1.3  |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V81542        | 1,102<br>-9.1        | 534<br>-8.3          | 472<br>-2.8          | 776<br>2.1           | 1,038<br>-5.8        | 550<br>3.1          | 433<br>-8.3          | 600<br>-22.7          | 1,000<br>-3.7         | 2,882<br>-6.4        | 2,837<br>-1.6         |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V81543        | 50<br>0.4            | 22<br>-2.5           | 16<br>-1.6           | 34<br>-5.1           | 50<br>1.3            | 24<br>10.4          | 15<br>-1.2           | 27<br>-21.5           | 46<br>-9.6            | 123<br>4.0           | 124<br>0.7            |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V81544        | 119<br>7.4           | 51<br>7.3            | 43<br>4.0            | 95<br>-0.6           | 121<br>2.0           | 55<br>7.8           | 42<br>-1.6           | 75<br>-20.4           | 108<br>-11.1          | 306<br>9.2           | 313<br>2.4            |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V81545        | 270<br>0.2           | 78<br>-5.4           | 59<br>-7.7           | 149<br>-6.8          | 265<br>-1.8          | 82<br>5.1           | 60<br>2.1            | 123<br>-17.1          | 241<br>-9.1           | 572<br>2.5           | 556<br>-2.9           |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V81546        | 53<br>10.5           | 13<br>3.9            | 11<br>8.4            | 23<br>-2.2           | 49<br>-7.1           | 14<br>6.1           | 10<br>-6.5           | 18<br>-23.1           | 41<br>-15.9           | 100<br>7.5           | 97<br>-2.6            |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V81547        | 263<br>0.0           | 64<br>-19.5          | 52<br>-18.4          | 139<br>-8.5          | 266<br>0.9           | 73<br>14.5          | 69<br>32.5           | 112<br>-19.0          | 229<br>-13.7          | 542<br>-0.8          | 529<br>-2.4           |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V81548        | 121<br>9.8           | 48<br>10.4           | 49<br>7.0            | 64<br>-1.8           | 122<br>1.3           | 51<br>6.4           | 47<br>-5.1           | 55<br>-13.9           | 113<br>-7.8           | 279<br>9.5           | 286<br>2.4            |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V81549</b> | <b>1,575</b><br>-2.8 | <b>812</b><br>-10.2  | <b>715</b><br>-3.3   | <b>1,172</b><br>-6.0 | <b>1,544</b><br>-2.0 | <b>879</b><br>8.2   | <b>688</b><br>-3.9   | <b>895</b><br>-23.6   | <b>1,255</b><br>-18.7 | <b>4,374</b><br>-1.1 | <b>4,310</b><br>-1.5  |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V81553</b> | <b>1,249</b><br>0.8  | <b>479</b><br>-7.0   | <b>455</b><br>-7.7   | <b>742</b><br>-9.5   | <b>1,240</b><br>-0.8 | <b>524</b><br>9.3   | <b>456</b><br>0.4    | <b>634</b><br>-14.6   | <b>1,126</b><br>-9.2  | <b>3,042</b><br>3.0  | <b>2,961</b><br>-2.7  |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V81559</b> | <b>989</b><br>-1.8   | <b>417</b><br>-2.4   | <b>419</b><br>-8.9   | <b>597</b><br>-7.3   | <b>976</b><br>-1.4   | <b>447</b><br>7.1   | <b>436</b><br>3.9    | <b>521</b><br>-12.8   | <b>936</b><br>-4.1    | <b>2,511</b><br>4.1  | <b>2,439</b><br>-2.9  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V81560        | 863<br>-1.7          | 368<br>-1.9          | 376<br>-9.3          | 524<br>-7.1          | 851<br>-1.4          | 396<br>7.6          | 392<br>4.3           | 458<br>-12.5          | 821<br>-3.5           | 2,209<br>4.8         | 2,146<br>-2.8         |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V81561        | 107<br>-3.3          | 40<br>-8.1           | 37<br>-5.5           | 61<br>-10.4          | 101<br>-5.0          | 42<br>5.2           | 37<br>0.1            | 54<br>-12.4           | 95<br>-6.5            | 254<br>-1.7          | 241<br>-4.9           |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460513     | 20<br>1.0            | 9<br>1.2             | 7<br>-2.2            | 13<br>-2.6           | 23<br>18.0           | 9<br>-2.4           | 7<br>-2.4            | 10<br>-24.4           | 20<br>-15.8           | 49<br>4.6            | 52<br>5.8             |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V81540</b> | <b>5,791</b><br>-2.3 | <b>2,518</b><br>-7.3 | <b>2,291</b><br>-5.3 | <b>3,791</b><br>-5.3 | <b>5,671</b><br>-2.1 | <b>2,699</b><br>7.2 | <b>2,256</b><br>-1.5 | <b>3,060</b><br>-19.3 | <b>5,094</b><br>-10.2 | <b>14,732</b><br>0.1 | <b>14,453</b><br>-1.9 |
| 16 Total other commodities<br><i>Total des autres biens et services</i>                                | V81563        | 1,468<br>4.5         | 621<br>1.4           | 483<br>-2.8          | 857<br>-10.7         | 1,384<br>-5.7        | 629<br>1.3          | 447<br>-7.5          | 708<br>-17.4          | 1,231<br>-11.0        | 3,546<br>7.2         | 3,353<br>-5.4         |
| <b>17 Tourism expenditures</b><br><i>Dépenses touristiques</i>   | <b>V81539</b> | <b>7,260</b><br>-1.0 | <b>3,139</b><br>-5.7 | <b>2,774</b><br>-4.9 | <b>4,648</b><br>-6.4 | <b>7,055</b><br>-2.8 | <b>3,328</b><br>6.0 | <b>2,702</b><br>-2.6 | <b>3,768</b><br>-18.9 | <b>6,326</b><br>-10.3 | <b>18,278</b><br>1.4 | <b>17,805</b><br>-2.6 |

**Table 9. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 9. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM           | 2001 III             | 2001 IV              | 2002 I              | 2002 II              | 2002 III            | 2002 IV             | 2003 I               | 2003 II               | 2003 III            | 2001                  | 2002                  |
|--|------------------|----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|---------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V19458031</b> | <b>1,007</b><br>-0.9 | <b>952</b><br>-5.5   | <b>1,008</b><br>5.9 | <b>986</b><br>-2.1   | <b>953</b><br>-3.3  | <b>985</b><br>3.3   | <b>934</b><br>-5.2   | <b>783</b><br>-16.2   | <b>835</b><br>6.6   | <b>4,030</b><br>-4.1  | <b>3,932</b><br>-2.4  |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V19458032        | 587<br>-0.2          | 537<br>-8.5          | 591<br>10.1         | 580<br>-1.9          | 546<br>-5.8         | 570<br>4.5          | 535<br>-6.2          | 434<br>-18.8          | 473<br>8.9          | 2,330<br>-8.0         | 2,287<br>-1.8         |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V19458033        | 25<br>-7.5           | 25<br>3.3            | 26<br>0.4           | 25<br>-1.2           | 25<br>-0.0          | 26<br>3.2           | 24<br>-7.7           | 20<br>-15.8           | 21<br>5.4           | 105<br>-0.5           | 102<br>-2.5           |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V19458034        | 63<br>-4.6           | 65<br>3.3            | 65<br>0.6           | 64<br>-2.1           | 64<br>-0.8          | 64<br>1.3           | 62<br>-4.4           | 55<br>-10.9           | 56<br>2.0           | 259<br>4.0            | 257<br>-0.5           |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V19458035        | 133<br>-3.9          | 129<br>-3.4          | 128<br>-0.4         | 126<br>-1.5          | 127<br>0.5          | 129<br>1.5          | 123<br>-4.7          | 111<br>-9.6           | 116<br>4.6          | 543<br>-0.1           | 509<br>-6.1           |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V19458036        | 23<br>-1.7           | 23<br>-0.9           | 23<br>1.3           | 22<br>-5.7           | 21<br>-3.7          | 21<br>2.4           | 22<br>1.9            | 18<br>-19.7           | 18<br>1.7           | 92<br>3.6             | 87<br>-5.8            |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V19458037        | 114<br>1.5           | 111<br>-2.7          | 113<br>2.0          | 109<br>-3.7          | 110<br>1.0          | 112<br>2.0          | 109<br>-2.6          | 90<br>-17.8           | 93<br>4.0           | 455<br>1.3            | 443<br>-2.5           |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V19458038        | 63<br>1.6            | 62<br>-0.6           | 62<br>-1.0          | 61<br>-1.1           | 61<br>0.5           | 62<br>1.8           | 60<br>-3.2           | 56<br>-7.5            | 58<br>2.9           | 247<br>5.4            | 246<br>-0.2           |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V19458039</b> | <b>923</b><br>-3.2   | <b>927</b><br>0.4    | <b>974</b><br>5.1   | <b>959</b><br>-1.6   | <b>979</b><br>2.0   | <b>1,010</b><br>3.1 | <b>965</b><br>-4.4   | <b>839</b><br>-13.1   | <b>872</b><br>3.9   | <b>3,759</b><br>0.1   | <b>3,922</b><br>4.3   |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V19458040</b> | <b>681</b><br>-5.5   | <b>642</b><br>-5.8   | <b>656</b><br>2.2   | <b>637</b><br>-3.0   | <b>661</b><br>3.9   | <b>667</b><br>0.9   | <b>623</b><br>-6.6   | <b>550</b><br>-11.8   | <b>575</b><br>4.5   | <b>2,779</b><br>-0.1  | <b>2,621</b><br>-5.7  |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V19458041</b> | <b>551</b><br>-4.4   | <b>541</b><br>-1.7   | <b>546</b><br>0.8   | <b>528</b><br>-3.3   | <b>533</b><br>1.0   | <b>545</b><br>2.3   | <b>529</b><br>-2.9   | <b>489</b><br>-7.5    | <b>501</b><br>2.4   | <b>2,273</b><br>0.6   | <b>2,151</b><br>-5.4  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V19458042        | 485<br>-4.3          | 474<br>-2.2          | 478<br>0.9          | 463<br>-3.2          | 468<br>1.1          | 479<br>2.3          | 464<br>-3.1          | 432<br>-6.9           | 441<br>2.0          | 1,998<br>1.1          | 1,889<br>-5.5         |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V19458043        | 57<br>-4.2           | 56<br>-1.9           | 55<br>-1.4          | 53<br>-4.0           | 53<br>0.4           | 55<br>3.0           | 54<br>-1.5           | 47<br>-12.3           | 49<br>3.4           | 233<br>-4.1           | 215<br>-7.7           |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460519        | 9<br>-10.2           | 12<br>30.7           | 12<br>6.1           | 11<br>-6.6           | 11<br>-0.9          | 11<br>0.9           | 11<br>-2.6           | 10<br>-11.7           | 11<br>13.3          | 42<br>6.4             | 46<br>11.3            |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V19458030</b> | <b>3,162</b><br>-3.2 | <b>3,062</b><br>-3.2 | <b>3,184</b><br>4.0 | <b>3,110</b><br>-2.3 | <b>3,126</b><br>0.5 | <b>3,207</b><br>2.6 | <b>3,051</b><br>-4.8 | <b>2,661</b><br>-12.8 | <b>2,782</b><br>4.6 | <b>12,841</b><br>-1.2 | <b>12,626</b><br>-1.7 |
| 16 Total other commodities<br><i>Total des autres biens et services</i>                                | V19458044        | 831<br>-4.0          | 833<br>0.3           | 827<br>-0.7         | 774<br>-6.4          | 789<br>1.9          | 809<br>2.5          | 778<br>-3.8          | 675<br>-13.2          | 701<br>3.8          | 3,398<br>5.7          | 3,199<br>-5.9         |
| <b>17 Tourism expenditures</b><br><i>Dépenses touristiques</i>   | <b>V19458029</b> | <b>3,993</b><br>-3.4 | <b>3,895</b><br>-2.4 | <b>4,011</b><br>3.0 | <b>3,884</b><br>-3.2 | <b>3,915</b><br>0.8 | <b>4,015</b><br>2.6 | <b>3,829</b><br>-4.6 | <b>3,336</b><br>-12.9 | <b>3,483</b><br>4.4 | <b>16,239</b><br>0.2  | <b>15,825</b><br>-2.6 |

**Section D**

**Supply of Tourism Commodities**

**Section D**

**Offre de biens et services touristiques**

**Table 10. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 10. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM        | 2001 III              | 2001 IV               | 2002 I                | 2002 II              | 2002 III             | 2002 IV              | 2003 I                | 2003 II               | 2003 III             | 2001                  | 2002                  |
|--|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V81590</b> | <b>12,856</b><br>-5.1 | <b>12,441</b><br>-3.2 | <b>12,849</b><br>3.3  | <b>13,595</b><br>5.8 | <b>13,809</b><br>1.6 | <b>13,972</b><br>1.2 | <b>14,394</b><br>3.0  | <b>13,590</b><br>-5.6 | <b>14,274</b><br>5.0 | <b>52,573</b><br>-0.5 | <b>54,225</b><br>3.1  |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V81591        | 2,978<br>-7.7         | 2,809<br>-5.7         | 2,886<br>2.7          | 3,012<br>4.4         | 3,117<br>3.5         | 3,201<br>2.7         | 3,058<br>-4.5         | 2,716<br>-11.2        | 3,142<br>15.7        | 12,426<br>-7.9        | 12,217<br>-1.7        |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V81592        | 67<br>-1.3            | 69<br>3.0             | 71<br>2.3             | 70<br>-0.5           | 73<br>3.4            | 74<br>1.7            | 72<br>-2.7            | 71<br>-2.1            | 73<br>3.0            | 269<br>7.8            | 288<br>6.9            |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V81593        | 178<br>1.2            | 177<br>-0.6           | 181<br>2.3            | 181<br>-0.3          | 180<br>-0.6          | 180<br>0.2           | 184<br>2.1            | 181<br>-1.8           | 179<br>-1.1          | 705<br>8.6            | 722<br>2.5            |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V81594        | 522<br>0.0            | 523<br>0.2            | 528<br>0.9            | 534<br>1.2           | 537<br>0.6           | 538<br>0.2           | 535<br>-0.5           | 527<br>-1.5           | 512<br>-2.8          | 2,082<br>5.5          | 2,137<br>2.6          |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V81595        | 3,394<br>-2.9         | 3,491<br>2.9          | 3,592<br>2.9          | 3,618<br>0.7         | 3,672<br>1.5         | 3,720<br>1.3         | 3,840<br>3.2          | 3,920<br>2.1          | 3,911<br>-0.2        | 13,819<br>6.1         | 14,602<br>5.7         |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V81596        | 5,205<br>-6.3         | 4,854<br>-6.7         | 5,066<br>4.4          | 5,651<br>11.5        | 5,708<br>1.0         | 5,732<br>0.4         | 6,172<br>7.7          | 5,637<br>-8.7         | 5,912<br>4.9         | 21,240<br>-1.5        | 22,158<br>4.3         |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V81597        | 511<br>1.8            | 517<br>1.2            | 525<br>1.6            | 528<br>0.5           | 523<br>-1.0          | 526<br>0.7           | 533<br>1.2            | 539<br>1.3            | 545<br>1.1           | 2,031<br>6.3          | 2,102<br>3.5          |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V81598</b> | <b>2,134</b><br>-5.2  | <b>2,027</b><br>-5.0  | <b>2,155</b><br>6.3   | <b>2,147</b><br>-0.4 | <b>2,064</b><br>-3.9 | <b>2,076</b><br>0.6  | <b>2,049</b><br>-1.3  | <b>1,798</b><br>-12.3 | <b>1,755</b><br>-2.4 | <b>8,753</b><br>-2.8  | <b>8,442</b><br>-3.6  |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V81602</b> | <b>10,577</b><br>0.5  | <b>10,650</b><br>0.7  | <b>10,607</b><br>-0.4 | <b>10,825</b><br>2.1 | <b>11,079</b><br>2.4 | <b>11,161</b><br>0.7 | <b>11,106</b><br>-0.5 | <b>11,064</b><br>-0.4 | <b>11,248</b><br>1.7 | <b>42,184</b><br>6.7  | <b>43,671</b><br>3.5  |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V81608</b> | <b>5,315</b><br>-0.1  | <b>5,346</b><br>0.6   | <b>5,294</b><br>-1.0  | <b>5,440</b><br>2.8  | <b>5,478</b><br>0.7  | <b>5,486</b><br>0.1  | <b>5,571</b><br>1.5   | <b>5,649</b><br>1.4   | <b>5,692</b><br>0.8  | <b>21,294</b><br>5.3  | <b>21,699</b><br>1.9  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V81609        | 4,240<br>1.0          | 4,283<br>1.0          | 4,222<br>-1.4         | 4,360<br>3.3         | 4,382<br>0.5         | 4,399<br>0.4         | 4,476<br>1.7          | 4,547<br>1.6          | 4,578<br>0.7         | 16,894<br>6.6         | 17,364<br>2.8         |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V81610        | 678<br>-5.3           | 661<br>-2.5           | 652<br>-1.3           | 659<br>1.0           | 666<br>1.1           | 674<br>1.1           | 678<br>0.6            | 675<br>-0.5           | 682<br>1.0           | 2,786<br>-1.2         | 2,651<br>-4.8         |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460521     | 397<br>-2.7           | 402<br>1.3            | 420<br>4.5            | 421<br>0.2           | 430<br>2.1           | 413<br>-4.0          | 417<br>1.0            | 427<br>2.4            | 432<br>1.2           | 1,614<br>4.1          | 1,684<br>4.4          |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V81589</b> | <b>30,881</b><br>-2.4 | <b>30,463</b><br>-1.4 | <b>30,906</b><br>1.5  | <b>32,007</b><br>3.6 | <b>32,431</b><br>1.3 | <b>32,694</b><br>0.8 | <b>33,119</b><br>1.3  | <b>32,101</b><br>-3.1 | <b>32,969</b><br>2.7 | <b>124,804</b><br>2.6 | <b>128,037</b><br>2.6 |

**Table 11. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 11. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

|  | CANSIM        | 2001 III              | 2001 IV               | 2002 I                | 2002 II              | 2002 III             | 2002 IV               | 2003 I                | 2003 II               | 2003 III              | 2001                  | 2002                  |
|--|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V81613</b> | <b>14,096</b><br>-3.9 | <b>11,997</b><br>-9.6 | <b>11,655</b><br>-6.4 | <b>14,076</b><br>0.3 | <b>15,064</b><br>6.9 | <b>13,430</b><br>11.9 | <b>13,150</b><br>12.8 | <b>14,075</b><br>-0.0 | <b>15,593</b><br>3.5  | <b>52,571</b><br>-0.5 | <b>54,225</b><br>3.1  |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V81614        | 3,370<br>-13.1        | 2,479<br>-20.1        | 2,789<br>-14.8        | 3,122<br>-5.5        | 3,494<br>3.7         | 2,812<br>13.4         | 3,010<br>7.9          | 2,757<br>-11.7        | 3,557<br>1.8          | 12,425<br>-7.9        | 12,217<br>-1.7        |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V81615        | 84<br>4.8             | 62<br>6.7             | 63<br>9.3             | 69<br>4.3            | 90<br>7.2            | 66<br>7.0             | 64<br>2.0             | 70<br>0.9             | 90<br>0.5             | 269<br>7.8            | 288<br>6.9            |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V81616        | 194<br>10.3           | 188<br>4.7            | 165<br>5.4            | 171<br>2.9           | 195<br>0.5           | 191<br>1.7            | 169<br>2.3            | 172<br>0.4            | 193<br>-1.2           | 705<br>8.6            | 722<br>2.5            |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V81617        | 704<br>6.2            | 559<br>4.6            | 398<br>2.8            | 442<br>2.5           | 723<br>2.7           | 573<br>2.4            | 404<br>1.4            | 444<br>0.5            | 674<br>-6.8           | 2,082<br>5.5          | 2,136<br>2.6          |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V81618        | 3,606<br>1.8          | 3,403<br>1.5          | 3,134<br>5.8          | 3,974<br>3.3         | 3,875<br>7.5         | 3,618<br>6.3          | 3,322<br>6.0          | 4,348<br>9.4          | 4,141<br>6.9          | 13,819<br>6.1         | 14,602<br>5.7         |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V81619        | 5,591<br>-3.8         | 4,822<br>-13.6        | 4,579<br>-10.4        | 5,773<br>1.0         | 6,130<br>9.6         | 5,675<br>17.7         | 5,648<br>23.3         | 5,747<br>-0.5         | 6,358<br>3.7          | 21,240<br>-1.5        | 22,158<br>4.3         |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V81620        | 547<br>5.7            | 485<br>4.6            | 526<br>5.0            | 524<br>5.2           | 557<br>1.8           | 495<br>2.0            | 533<br>1.4            | 538<br>2.5            | 580<br>4.1            | 2,031<br>6.3          | 2,102<br>3.5          |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V81621</b> | <b>2,842</b><br>-6.5  | <b>1,748</b><br>-13.9 | <b>1,592</b><br>-7.8  | <b>2,340</b><br>-4.0 | <b>2,740</b><br>-3.6 | <b>1,770</b><br>1.3   | <b>1,544</b><br>-3.0  | <b>1,930</b><br>-17.5 | <b>2,297</b><br>-16.2 | <b>8,753</b><br>-2.8  | <b>8,442</b><br>-3.6  |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V81625</b> | <b>11,429</b><br>6.1  | <b>10,599</b><br>4.7  | <b>9,414</b><br>1.5   | <b>11,162</b><br>2.6 | <b>11,987</b><br>4.9 | <b>11,110</b><br>4.8  | <b>9,797</b><br>4.1   | <b>11,358</b><br>1.8  | <b>12,214</b><br>1.9  | <b>42,184</b><br>6.7  | <b>43,671</b><br>3.5  |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V81631</b> | <b>5,520</b><br>4.1   | <b>5,528</b><br>2.8   | <b>5,006</b><br>-0.1  | <b>5,357</b><br>2.3  | <b>5,677</b><br>2.9  | <b>5,659</b><br>2.4   | <b>5,243</b><br>4.7   | <b>5,567</b><br>3.9   | <b>5,886</b><br>3.7   | <b>21,294</b><br>5.3  | <b>21,699</b><br>1.9  |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V81632        | 4,261<br>6.5          | 4,539<br>4.8          | 4,061<br>1.3          | 4,247<br>4.0         | 4,406<br>3.4         | 4,649<br>2.4          | 4,267<br>5.1          | 4,433<br>4.4          | 4,614<br>4.7          | 16,894<br>6.6         | 17,364<br>2.8         |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V81633        | 836<br>-5.1           | 567<br>-9.2           | 599<br>-10.5          | 658<br>-7.9          | 816<br>-2.4          | 578<br>2.0            | 630<br>5.2            | 679<br>3.3            | 815<br>-0.1           | 2,786<br>-1.2         | 2,651<br>-4.8         |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460520     | 423<br>0.2            | 423<br>-0.3           | 346<br>4.3            | 452<br>3.4           | 455<br>7.6           | 432<br>2.1            | 346<br>-0.1           | 454<br>0.6            | 456<br>0.3            | 1,614<br>4.1          | 1,684<br>4.4          |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V81612</b> | <b>33,886</b><br>0.3  | <b>29,872</b><br>-3.0 | <b>27,666</b><br>-2.8 | <b>32,935</b><br>1.1 | <b>35,468</b><br>4.7 | <b>31,969</b><br>7.0  | <b>29,734</b><br>7.5  | <b>32,930</b><br>-0.0 | <b>35,990</b><br>1.5  | <b>124,803</b><br>2.6 | <b>128,037</b><br>2.6 |

**Table 12. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 12. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM           | 2001 III              | 2001 IV               | 2002 I               | 2002 II              | 2002 III              | 2002 IV              | 2003 I                | 2003 II               | 2003 III             | 2001                  | 2002                  |
|--|------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>  | <b>V19458046</b> | <b>11,712</b><br>-2.1 | <b>11,692</b><br>-0.2 | <b>12,055</b><br>3.1 | <b>12,082</b><br>0.2 | <b>11,948</b><br>-1.1 | <b>12,042</b><br>0.8 | <b>12,074</b><br>0.3  | <b>11,878</b><br>-1.6 | <b>11,883</b><br>0.0 | <b>47,769</b><br>0.6  | <b>48,127</b><br>0.7  |
| 2 Passenger air transport<br><i>Transport aérien de passagers</i>                                      | V19458047        | 3,042<br>-3.5         | 2,794<br>-8.2         | 2,895<br>3.6         | 2,900<br>0.2         | 2,843<br>-2.0         | 2,915<br>2.5         | 2,870<br>-1.5         | 2,600<br>-9.4         | 2,676<br>2.9         | 12,295<br>-2.7        | 11,553<br>-6.0        |
| 3 Passenger rail transport<br><i>Transport ferroviaire de passagers</i>                                | V19458048        | 56<br>-5.3            | 57<br>3.1             | 58<br>0.7            | 59<br>2.1            | 60<br>1.4             | 61<br>1.7            | 59<br>-2.8            | 58<br>-2.7            | 58<br>1.0            | 229<br>2.9            | 237<br>3.6            |
| 4 Interurban bus transport<br><i>Transport par autobus interurbain</i>                                 | V19458049        | 151<br>-0.5           | 147<br>-2.5           | 150<br>2.0           | 150<br>0.4           | 147<br>-1.9           | 149<br>0.9           | 149<br>0.5            | 147<br>-1.9           | 145<br>-1.4          | 599<br>3.5            | 596<br>-0.5           |
| 5 Vehicle rental<br><i>Location de véhicules</i>   | V19458050        | 492<br>-0.5           | 491<br>-0.3           | 490<br>-0.2          | 490<br>0.2           | 491<br>0.0            | 492<br>0.2           | 492<br>-              | 489<br>-0.5           | 483<br>-1.3          | 1,973<br>3.1          | 1,962<br>-0.6         |
| 6 Vehicle repairs and parts<br><i>Réparations et pièces de véhicules</i>                               | V19458051        | 3,130<br>-4.4         | 3,186<br>1.8          | 3,256<br>2.2         | 3,251<br>-0.2        | 3,282<br>0.9          | 3,292<br>0.3         | 3,383<br>2.8          | 3,417<br>1.0          | 3,390<br>-0.8        | 12,844<br>2.5         | 13,081<br>1.8         |
| 7 Vehicle fuel<br><i>Carburant de véhicules</i>  | V19458052        | 4,401<br>0.8          | 4,564<br>3.7          | 4,744<br>3.9         | 4,767<br>0.5         | 4,668<br>-2.1         | 4,672<br>0.1         | 4,656<br>-0.3         | 4,702<br>1.0          | 4,669<br>-0.7        | 18,016<br>1.0         | 18,851<br>4.6         |
| 8 Other transportation<br><i>Autres moyens de transport</i>  | V19458053        | 453<br>-0.0           | 458<br>1.0            | 463<br>1.2           | 464<br>0.3           | 458<br>-1.3           | 463<br>1.0           | 466<br>0.7            | 467<br>0.3            | 463<br>-0.9          | 1,813<br>2.7          | 1,848<br>1.9          |
| <b>9 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>   | <b>V19458054</b> | <b>1,879</b><br>-2.0  | <b>1,848</b><br>-1.7  | <b>1,908</b><br>3.2  | <b>1,948</b><br>2.1  | <b>1,919</b><br>-1.5  | <b>1,949</b><br>1.6  | <b>1,933</b><br>-0.8  | <b>1,777</b><br>-8.1  | <b>1,810</b><br>1.9  | <b>7,582</b><br>-1.6  | <b>7,724</b><br>1.9   |
| <b>10 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>  | <b>V19458055</b> | <b>9,613</b><br>-0.7  | <b>9,603</b><br>-0.1  | <b>9,481</b><br>-1.3 | <b>9,615</b><br>1.4  | <b>9,781</b><br>1.7   | <b>9,809</b><br>0.3  | <b>9,685</b><br>-1.3  | <b>9,586</b><br>-1.0  | <b>9,704</b><br>1.2  | <b>38,555</b><br>3.5  | <b>38,686</b><br>0.3  |
| <b>11 Other tourism commodities</b><br><i>Autres biens et services touristiques</i>                    | <b>V19458056</b> | <b>4,821</b><br>-0.9  | <b>4,844</b><br>0.5   | <b>4,748</b><br>-2.0 | <b>4,843</b><br>2.0  | <b>4,844</b><br>0.0   | <b>4,846</b><br>0.0  | <b>4,904</b><br>1.2   | <b>4,947</b><br>0.9   | <b>4,938</b><br>-0.2 | <b>19,417</b><br>2.1  | <b>19,281</b><br>-0.7 |
| 12 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>  | V19458057        | 3,821<br>0.3          | 3,844<br>0.6          | 3,749<br>-2.5        | 3,846<br>2.6         | 3,843<br>-0.1         | 3,846<br>0.1         | 3,898<br>1.3          | 3,940<br>1.1          | 3,922<br>-0.5        | 15,291<br>2.8         | 15,284<br>-0.0        |
| 13 Travel agency services<br><i>Services d'agences de voyages</i>                                      | V19458058        | 621<br>-6.3           | 604<br>-2.8           | 591<br>-2.1          | 593<br>0.4           | 593<br>-0.1           | 592<br>-0.1          | 594<br>0.4            | 588<br>-1.0           | 595<br>1.2           | 2,565<br>-3.5         | 2,370<br>-7.6         |
| 14 Pre-trip expenditures and convention fees<br><i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i> | V19460522        | 379<br>-3.2           | 397<br>4.8            | 408<br>2.8           | 404<br>-1.0          | 408<br>1.0            | 408<br>-             | 412<br>1.0            | 419<br>1.6            | 421<br>0.5           | 1,561<br>5.3          | 1,628<br>4.3          |
| <b>15 Total tourism commodities</b><br><i>Total, biens et services touristiques</i>                    | <b>V19458045</b> | <b>28,024</b><br>-1.4 | <b>27,987</b><br>-0.1 | <b>28,192</b><br>0.7 | <b>28,488</b><br>1.1 | <b>28,492</b><br>0.0  | <b>28,646</b><br>0.5 | <b>28,597</b><br>-0.2 | <b>28,188</b><br>-1.4 | <b>28,335</b><br>0.5 | <b>113,323</b><br>1.7 | <b>113,818</b><br>0.4 |



**Section E**

**Employment Generated by Tourism**

**Section E**

**Emploi généré par le tourisme**

**Table 13. Employment Generated by Tourism**  
**Tableau 13. Emploi généré par le tourisme**

Seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM        | 2001 III            | 2001 IV              | 2002 I               | 2002 II              | 2002 III            | 2002 IV             | 2003 I               | 2003 II              | 2003 III            | 2001                | 2002                |
|--|---------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>                                  | <b>V81660</b> | <b>82.6</b><br>-3.4 | <b>78.5</b><br>-5.0  | <b>76.5</b><br>-2.6  | <b>77.4</b><br>1.2   | <b>79.5</b><br>2.7  | <b>81.4</b><br>2.4  | <b>81.2</b><br>-0.3  | <b>79.7</b><br>-1.8  | <b>79.8</b><br>0.1  | <b>83.5</b><br>-4.5 | <b>78.7</b><br>-5.7 |
| 2 Air transportation<br><i>Transport aérien</i>                              | V81661        | 56.9<br>-5.0        | 52.9<br>-7.0         | 50.3<br>-4.9         | 51.3<br>2.0          | 53.2<br>3.7         | 55.2<br>3.8         | 55.0<br>-0.4         | 53.9<br>-2.0         | 54.1<br>0.4         | 57.9<br>-7.1        | 52.5<br>-9.4        |
| 3 Railway transportation<br><i>Transport ferroviaire</i>                     | V81662        | 2.3<br>-            | 2.3<br>-             | 2.3<br>-             | 2.3<br>-             | 2.3<br>-            | 2.2<br>-4.3         | 2.2<br>-             | 2.2<br>-             | 2.2<br>-            | 2.3<br>-            | 2.3<br>-1.1         |
| 4 Water transportation<br><i>Transport par eau</i>                           | V81663        | 2.2<br>4.8          | 2.2<br>-             | 2.3<br>4.5           | 2.2<br>-4.3          | 2.2<br>-            | 2.1<br>-4.5         | 2.1<br>-             | 2.1<br>-             | 2.1<br>-            | 2.1<br>13.3         | 2.2<br>3.5          |
| 5 Bus transportation<br><i>Transport par autobus</i>                         | V81664        | 7.5<br>-            | 7.5<br>-             | 7.6<br>1.3           | 7.6<br>0.3           | 7.7<br>0.8          | 7.8<br>1.7          | 7.9<br>1.2           | 7.8<br>-1.3          | 7.7<br>-1.3         | 7.5<br>1.7          | 7.7<br>2.7          |
| 6 Other transportation industries<br><i>Autres branches du transport</i>     | V19458060     | 13.7<br>-           | 13.6<br>-0.7         | 14.0<br>2.9          | 14.0<br>-            | 14.1<br>0.7         | 14.1<br>-0.0        | 14.0<br>-0.7         | 13.7<br>-2.1         | 13.7<br>-           | 13.6<br>0.9         | 14.1<br>3.1         |
| <b>7 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>                                 | <b>V81667</b> | <b>135.8</b><br>0.8 | <b>136.9</b><br>0.8  | <b>136.8</b><br>-0.1 | <b>136.0</b><br>-0.6 | <b>136.0</b><br>-   | <b>137.0</b><br>0.7 | <b>136.6</b><br>-0.3 | <b>133.0</b><br>-2.6 | <b>134.4</b><br>1.1 | <b>135.2</b><br>6.8 | <b>136.5</b><br>0.9 |
| <b>8 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>                   | <b>V81668</b> | <b>138.1</b><br>0.7 | <b>138.2</b><br>0.1  | <b>138.9</b><br>0.5  | <b>139.9</b><br>0.7  | <b>141.0</b><br>0.8 | <b>141.0</b><br>-   | <b>139.4</b><br>-1.1 | <b>136.0</b><br>-2.4 | <b>136.9</b><br>0.7 | <b>137.6</b><br>2.6 | <b>140.2</b><br>1.9 |
| <b>9 Other tourism industries</b><br><i>Autres activités touristiques</i>    | <b>V81669</b> | <b>107.9</b><br>0.9 | <b>106.8</b><br>-1.0 | <b>108.3</b><br>1.4  | <b>108.3</b><br>-    | <b>108.6</b><br>0.3 | <b>110.2</b><br>1.5 | <b>110.9</b><br>0.6  | <b>109.3</b><br>-1.4 | <b>109.8</b><br>0.5 | <b>106.6</b><br>3.9 | <b>108.9</b><br>2.1 |
| 10 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>              | V81670        | 71.0<br>1.4         | 70.9<br>-0.1         | 72.2<br>1.8          | 72.2<br>-            | 72.1<br>-0.1        | 73.1<br>1.4         | 73.9<br>1.1          | 73.7<br>-0.3         | 74.1<br>0.5         | 70.2<br>4.0         | 72.4<br>3.1         |
| 11 Travel agencies<br><i>Agences de voyages</i>                              | V81671        | 36.9<br>-           | 35.9<br>-2.7         | 36.1<br>0.5          | 36.1<br>-            | 36.5<br>1.1         | 37.1<br>1.6         | 37.0<br>-0.3         | 35.6<br>-3.8         | 35.7<br>0.3         | 36.4<br>3.7         | 36.5<br>0.1         |
| <b>12 Total tourism industries</b><br><i>Total des branches touristiques</i> | <b>V81659</b> | <b>464.4</b><br>0.0 | <b>460.4</b><br>-0.9 | <b>460.5</b><br>0.0  | <b>461.6</b><br>0.2  | <b>465.1</b><br>0.8 | <b>469.6</b><br>1.0 | <b>468.1</b><br>-0.3 | <b>458.0</b><br>-2.2 | <b>460.9</b><br>0.6 | <b>462.9</b><br>2.7 | <b>464.2</b><br>0.3 |
| 13 Other industries<br><i>Autres branches</i>                                | V81672        | 113.8<br>-          | 113.7<br>-0.1        | 114.9<br>1.0         | 115.1<br>0.2         | 115.6<br>0.4        | 116.3<br>0.6        | 117.4<br>0.9         | 114.5<br>-2.5        | 114.9<br>0.3        | 114.1<br>0.2        | 115.5<br>1.2        |
| <b>14 Tourism activities</b><br><i>Activités touristiques</i>                | <b>V81658</b> | <b>578.2</b><br>0.0 | <b>574.1</b><br>-0.7 | <b>575.4</b><br>0.2  | <b>576.7</b><br>0.2  | <b>580.7</b><br>0.7 | <b>585.9</b><br>0.9 | <b>585.5</b><br>-0.1 | <b>572.5</b><br>-2.2 | <b>575.8</b><br>0.6 | <b>577.0</b><br>2.2 | <b>579.7</b><br>0.5 |

**Table 14. Employment Generated by Tourism**  
**Tableau 14. Emploi généré par le tourisme**

Not seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, année précédente

|  | CANSIM        | 2001 III            | 2001 IV              | 2002 I               | 2002 II              | 2002 III             | 2002 IV             | 2003 I              | 2003 II              | 2003 III             | 2001                | 2002                |
|--|---------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| <b>1 Transportation</b><br><i>Transport</i>                                  | <b>V81675</b> | <b>82.4</b><br>-2.8 | <b>77.7</b><br>-11.5 | <b>75.2</b><br>-13.4 | <b>78.5</b><br>-9.6  | <b>79.4</b><br>-3.7  | <b>81.6</b><br>5.0  | <b>81.1</b><br>7.8  | <b>80.9</b><br>3.0   | <b>79.3</b><br>-0.1  | <b>83.4</b><br>-4.5 | <b>78.7</b><br>-5.7 |
| 2 Air transportation<br><i>Transport aérien</i>                              | V81676        | 57.6<br>-4.5        | 52.1<br>-16.5        | 49.8<br>-18.7        | 52.0<br>-14.5        | 53.4<br>-7.3         | 54.8<br>5.3         | 54.6<br>9.7         | 54.6<br>5.0          | 53.9<br>0.8          | 57.9<br>-7.1        | 52.5<br>-9.3        |
| 3 Railway transportation<br><i>Transport ferroviaire</i>                     | V81677        | 2.3<br>-1.2         | 2.3<br>0.3           | 2.3<br>2.1           | 2.3<br>-1.4          | 2.2<br>-3.8          | 2.3<br>-2.1         | 2.5<br>6.6          | 2.2<br>-0.2          | 2.2<br>-2.2          | 2.3<br>-0.0         | 2.3<br>-1.3         |
| 4 Water transportation<br><i>Transport par eau</i>                           | V81678        | 2.2<br>11.9         | 2.2<br>10.8          | 2.1<br>6.9           | 2.2<br>1.3           | 2.2<br>1.2           | 2.2<br>1.3          | 2.1<br>-0.2         | 2.1<br>-5.3          | 2.0<br>-10.1         | 2.1<br>14.3         | 2.2<br>2.6          |
| 5 Bus transportation<br><i>Transport par autobus</i>                         | V81679        | 6.3<br>-2.4         | 7.5<br>-3.1          | 7.5<br>-2.7          | 8.2<br>-3.7          | 6.9<br>10.4          | 8.1<br>8.0          | 8.0<br>7.5          | 8.2<br>0.5           | 7.1<br>2.0           | 7.5<br>1.9          | 7.7<br>2.5          |
| 6 Other transportation industries<br><i>Autres branches du transport</i>     | V19458059     | 14.0<br>1.9         | 13.6<br>1.5          | 13.5<br>-1.1         | 13.9<br>5.7          | 14.5<br>4.1          | 14.2<br>4.2         | 13.9<br>2.7         | 13.8<br>-0.8         | 14.2<br>-2.6         | 13.6<br>0.8         | 14.1<br>3.2         |
| <b>7 Accommodation</b><br><i>Hébergement</i>                                 | <b>V81682</b> | <b>145.8</b><br>6.4 | <b>134.4</b><br>5.5  | <b>127.5</b><br>2.4  | <b>138.1</b><br>1.5  | <b>145.3</b><br>-0.3 | <b>135.0</b><br>0.4 | <b>127.7</b><br>0.2 | <b>133.9</b><br>-3.0 | <b>142.1</b><br>-2.2 | <b>135.2</b><br>6.8 | <b>136.4</b><br>0.9 |
| <b>8 Food and beverage services</b><br><i>Restauration</i>                   | <b>V81683</b> | <b>142.0</b><br>2.9 | <b>136.9</b><br>2.5  | <b>133.1</b><br>1.1  | <b>142.8</b><br>2.1  | <b>144.9</b><br>2.0  | <b>140.0</b><br>2.2 | <b>134.4</b><br>1.0 | <b>137.6</b><br>-3.6 | <b>140.7</b><br>-2.9 | <b>137.6</b><br>2.6 | <b>140.2</b><br>1.9 |
| <b>9 Other tourism industries</b><br><i>Autres activités touristiques</i>    | <b>V81684</b> | <b>112.3</b><br>4.5 | <b>105.0</b><br>3.0  | <b>103.0</b><br>2.1  | <b>109.6</b><br>1.3  | <b>114.3</b><br>1.7  | <b>108.5</b><br>3.3 | <b>105.9</b><br>2.7 | <b>111.5</b><br>1.7  | <b>115.1</b><br>0.7  | <b>106.6</b><br>3.9 | <b>108.9</b><br>2.1 |
| 10 Recreation and entertainment<br><i>Loisirs et spectacles</i>              | V81685        | 75.2<br>4.2         | 69.1<br>4.0          | 68.1<br>4.5          | 73.3<br>2.5          | 76.9<br>2.3          | 71.3<br>3.2         | 69.7<br>2.5         | 75.7<br>3.3          | 78.7<br>2.3          | 70.2<br>4.0         | 72.4<br>3.1         |
| 11 Travel agencies<br><i>Agences de voyages</i>                              | V81686        | 37.2<br>5.0         | 35.9<br>1.2          | 35.0<br>-2.3         | 36.3<br>-1.2         | 37.4<br>0.5          | 37.1<br>3.5         | 36.1<br>3.2         | 35.7<br>-1.5         | 36.4<br>-2.5         | 36.4<br>3.7         | 36.4<br>0.1         |
| <b>12 Total tourism industries</b><br><i>Total des branches touristiques</i> | <b>V81674</b> | <b>482.5</b><br>3.2 | <b>454.0</b><br>0.7  | <b>438.8</b><br>-1.1 | <b>469.0</b><br>-0.5 | <b>483.8</b><br>0.3  | <b>465.0</b><br>2.4 | <b>449.0</b><br>2.3 | <b>463.9</b><br>-1.1 | <b>477.3</b><br>-1.3 | <b>462.9</b><br>2.7 | <b>464.2</b><br>0.3 |
| 13 Other industries<br><i>Autres branches</i>                                | V81687        | 118.8<br>-0.7       | 111.9<br>-2.1        | 110.2<br>0.5         | 117.5<br>1.3         | 120.2<br>1.2         | 114.0<br>1.9        | 113.6<br>3.1        | 116.1<br>-1.1        | 118.6<br>-1.4        | 114.0<br>0.2        | 115.5<br>1.3        |
| <b>14 Tourism activities</b><br><i>Activités touristiques</i>                | <b>V81673</b> | <b>601.3</b><br>2.4 | <b>565.8</b><br>0.2  | <b>549.0</b><br>-0.8 | <b>586.5</b><br>-0.1 | <b>604.0</b><br>0.5  | <b>579.0</b><br>2.3 | <b>562.6</b><br>2.5 | <b>580.0</b><br>-1.1 | <b>595.9</b><br>-1.4 | <b>576.9</b><br>2.2 | <b>579.6</b><br>0.5 |

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



**Section F**

**Tourism Prices and Gross Domestic Product**

**Section F**

**Prix et produit intérieur brut du tourisme**

**Table 15. Tourism Gross Domestic Product**  
**Tableau 15. Produit intérieur brut touristique**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM           | 2001 III             | 2001 IV              | 2002 I              | 2002 II             | 2002 III            | 2002 IV             | 2003 I               | 2003 II              | 2003 III            | 2001                  | 2002                  |
|--|------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 Transportation<br><i>Transport</i>   | V21400164        | 1,522<br>-4.1        | 1,462<br>-3.9        | 1,488<br>1.8        | 1,551<br>4.2        | 1,571<br>1.3        | 1,606<br>2.2        | 1,576<br>-1.9        | 1,448<br>-8.1        | 1,569<br>8.4        | 6,196<br>-3.3         | 6,217<br>0.3          |
| 2 Accommodation<br><i>Hébergement</i>  | V21400165        | 1,255<br>-4.1        | 1,193<br>-4.9        | 1,251<br>4.8        | 1,270<br>1.6        | 1,247<br>-1.8       | 1,231<br>-1.3       | 1,212<br>-1.5        | 1,093<br>-9.8        | 1,089<br>-0.4       | 5,095<br>-1.5         | 4,999<br>-1.9         |
| 3 Food and beverage services<br><i>Restauration</i>                                | V21400166        | 726<br>-0.1          | 728<br>0.3           | 720<br>-1.1         | 744<br>3.3          | 763<br>2.5          | 768<br>0.6          | 762<br>-0.7          | 756<br>-0.8          | 765<br>1.2          | 2,896<br>6.7          | 2,994<br>3.4          |
| 4 Other tourism industries<br><i>Autres activités touristiques</i>                 | V21400167        | 889<br>-1.8          | 882<br>-0.8          | 860<br>-2.5         | 893<br>3.8          | 899<br>0.7          | 907<br>0.9          | 912<br>0.6           | 916<br>0.5           | 918<br>0.2          | 3,591<br>3.0          | 3,558<br>-0.9         |
| <b>5 Total tourism industries</b><br><b><i>Total des branches touristiques</i></b> | <b>V21400163</b> | <b>4,392</b><br>-3.0 | <b>4,265</b><br>-2.9 | <b>4,318</b><br>1.3 | <b>4,458</b><br>3.2 | <b>4,480</b><br>0.5 | <b>4,512</b><br>0.7 | <b>4,462</b><br>-1.1 | <b>4,213</b><br>-5.6 | <b>4,342</b><br>3.0 | <b>17,777</b><br>-0.0 | <b>17,767</b><br>-0.1 |
| 6 Other industries<br><i>Autres branches</i>                                       | V21400168        | 1,254<br>-3.2        | 1,255<br>0.1         | 1,267<br>0.9        | 1,310<br>3.4        | 1,313<br>0.2        | 1,316<br>0.2        | 1,361<br>3.4         | 1,293<br>-5.0        | 1,324<br>2.4        | 5,110<br>2.1          | 5,206<br>1.9          |
| <b>7 Tourism Gross Domestic Product</b><br><b><i>Produit intérieur brut</i></b>    | <b>V21400162</b> | <b>5,646</b><br>-3.1 | <b>5,520</b><br>-2.2 | <b>5,586</b><br>1.2 | <b>5,768</b><br>3.3 | <b>5,793</b><br>0.4 | <b>5,828</b><br>0.6 | <b>5,823</b><br>-0.1 | <b>5,506</b><br>-5.4 | <b>5,666</b><br>2.9 | <b>22,887</b><br>0.4  | <b>22,974</b><br>0.4  |

**Table 16. Tourism Gross Domestic Product**  
**Tableau 16. Produit intérieur brut touristique**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM           | 2001 III             | 2001 IV              | 2002 I               | 2002 II             | 2002 III             | 2002 IV             | 2003 I               | 2003 II              | 2003 III            | 2001                  | 2002                  |
|--|------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|---------------------|----------------------|----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 Transportation<br><i>Transport</i>   | V21400171        | 1,468<br>-3.3        | 1,415<br>-3.6        | 1,419<br>0.2         | 1,453<br>2.4        | 1,417<br>-2.5        | 1,445<br>2.0        | 1,432<br>-0.9        | 1,328<br>-7.2        | 1,353<br>1.9        | 5,939<br>-1.0         | 5,733<br>-3.5         |
| 2 Accommodation<br><i>Hébergement</i>  | V21400172        | 1,110<br>-1.7        | 1,082<br>-2.5        | 1,100<br>1.6         | 1,143<br>3.9        | 1,143<br>0.0         | 1,137<br>-0.5       | 1,125<br>-1.1        | 1,048<br>-6.8        | 1,076<br>2.7        | 4,449<br>-1.1         | 4,524<br>1.7          |
| 3 Food and beverage services<br><i>Restauration</i>                                | V21400173        | 659<br>-1.3          | 656<br>-0.5          | 643<br>-2.0          | 660<br>2.7          | 673<br>1.9           | 674<br>0.2          | 664<br>-1.4          | 655<br>-1.4          | 660<br>0.7          | 2,644<br>3.5          | 2,650<br>0.2          |
| 4 Other tourism industries<br><i>Autres activités touristiques</i>                 | V21400174        | 806<br>-2.7          | 797<br>-1.2          | 770<br>-3.3          | 794<br>3.1          | 793<br>-0.2          | 794<br>0.2          | 796<br>0.2           | 796<br>-0.1          | 793<br>-0.3         | 3,274<br>-0.1         | 3,152<br>-3.7         |
| <b>5 Total tourism industries</b><br><b><i>Total des branches touristiques</i></b> | <b>V21400170</b> | <b>4,043</b><br>-2.4 | <b>3,951</b><br>-2.3 | <b>3,932</b><br>-0.5 | <b>4,050</b><br>3.0 | <b>4,026</b><br>-0.6 | <b>4,051</b><br>0.6 | <b>4,017</b><br>-0.8 | <b>3,827</b><br>-4.7 | <b>3,883</b><br>1.5 | <b>16,306</b><br>-0.1 | <b>16,059</b><br>-1.5 |
| 6 Other industries<br><i>Autres branches</i>                                       | V21400175        | 1,152<br>-1.5        | 1,192<br>3.5         | 1,196<br>0.4         | 1,195<br>-0.1       | 1,186<br>-0.7        | 1,193<br>0.6        | 1,206<br>1.1         | 1,180<br>-2.1        | 1,188<br>0.7        | 4,713<br>1.9          | 4,771<br>1.2          |
| <b>7 Tourism Gross Domestic Product</b><br><b><i>Produit intérieur brut</i></b>    | <b>V21400169</b> | <b>5,195</b><br>-2.2 | <b>5,143</b><br>-1.0 | <b>5,128</b><br>-0.3 | <b>5,245</b><br>2.3 | <b>5,212</b><br>-0.6 | <b>5,245</b><br>0.6 | <b>5,223</b><br>-0.4 | <b>5,007</b><br>-4.1 | <b>5,071</b><br>1.3 | <b>21,019</b><br>0.3  | <b>20,830</b><br>-0.9 |

**Table 17. Implicit Price Indexes for Tourism Demand**  
**Tableau 17. Indices implicites de prix, demande touristique**

Seasonally adjusted, 1997 = 100, and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, 1997 = 100, et variation en pourcentage, période précédente

|   | CANSIM | 2001 III      | 2001 IV       | 2002 I       | 2002 II       | 2002 III      | 2002 IV       | 2003 I        | 2003 II       | 2003 III     | 2001          | 2002          |
|---|--------|---------------|---------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|---------------|---------------|
| 1 Transport services, 1997=100<br><i>Services de transport, 1997=100</i>                        | V81740 | 105.0<br>-2.5 | 102.4<br>-2.5 | 103.8<br>1.4 | 108.1<br>4.2  | 112.5<br>4.0  | 112.8<br>0.3  | 113.8<br>0.9  | 110.3<br>-3.0 | 118.3<br>7.2 | 105.8<br>-3.2 | 109.3<br>3.3  |
| 2 Accommodation services, 1997=100<br><i>Services d'hébergement, 1997=100</i>                   | V81741 | 113.9<br>-3.3 | 109.9<br>-3.5 | 114.0<br>3.7 | 110.6<br>-3.0 | 107.9<br>-2.5 | 106.7<br>-1.1 | 106.0<br>-0.7 | 101.2<br>-4.5 | 96.9<br>-4.2 | 115.7<br>-1.4 | 109.8<br>-5.1 |
| 3 Food and beverage services, 1997=100<br><i>Services de restauration, 1997=100</i>             | V81742 | 110.1<br>1.1  | 111.0<br>0.8  | 112.0<br>0.9 | 112.7<br>0.6  | 113.3<br>0.6  | 113.8<br>0.4  | 114.7<br>0.7  | 115.4<br>0.7  | 115.9<br>0.4 | 109.5<br>3.2  | 112.9<br>3.1  |
| 4 Other tourism commodities, 1997=100<br><i>Autres biens et services touristiques, 1997=100</i> | V81743 | 109.2<br>0.8  | 108.8<br>-0.4 | 109.8<br>0.9 | 110.7<br>0.8  | 111.7<br>0.9  | 111.4<br>-0.3 | 111.7<br>0.3  | 112.2<br>0.5  | 112.9<br>0.6 | 108.5<br>2.4  | 110.9<br>2.2  |
| 5 Tourism commodities, 1997=100<br><i>Biens et services touristiques, 1997=100</i>              | V81744 | 108.2<br>-1.3 | 106.5<br>-1.6 | 108.2<br>1.6 | 109.9<br>1.6  | 111.7<br>1.6  | 111.7<br>-0.0 | 112.2<br>0.5  | 110.2<br>-1.8 | 113.2<br>2.8 | 108.6<br>-0.7 | 110.4<br>1.6  |
| 6 Total tourism expenditures, 1997=100<br><i>Total, dépenses touristiques, 1997=100</i>         | V81745 | 107.7<br>-1.1 | 106.2<br>-1.4 | 107.7<br>1.4 | 109.2<br>1.4  | 110.8<br>1.4  | 110.7<br>-0.0 | 111.1<br>0.4  | 109.4<br>-1.5 | 112.0<br>2.3 | 108.1<br>-0.4 | 109.6<br>1.4  |



**Section G**

**Supplementary Tables**

**Section G**

**Tableaux supplémentaires**

**Table 18. International Travellers**  
**Tableau 18. Voyageurs internationaux**

Not seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, année précédente

|  | CANSIM        | 2001 III      | 2001 IV      | 2002 I       | 2002 II       | 2002 III      | 2002 IV      | 2003 I       | 2003 II      | 2003 III      | 2001          | 2002          |
|--|---------------|---------------|--------------|--------------|---------------|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 1 <b>Total inbound travel</b>              | <b>V81688</b> | <b>17,200</b> | <b>8,002</b> | <b>7,862</b> | <b>11,608</b> | <b>16,398</b> | <b>9,028</b> | <b>7,201</b> | <b>9,500</b> | <b>14,212</b> | <b>47,147</b> | <b>44,896</b> |
| <i>Total des voyages des non-résidents</i> |               | -2.9          | -17.4        | -10.3        | -11.9         | -4.7          | 12.8         | -8.4         | -18.2        | -13.3         | -3.1          | -4.8          |
| 2 <b>United States</b>                     | <b>V81689</b> | <b>15,446</b> | <b>7,344</b> | <b>7,280</b> | <b>10,585</b> | <b>14,739</b> | <b>8,274</b> | <b>6,626</b> | <b>8,691</b> | <b>12,869</b> | <b>42,871</b> | <b>40,878</b> |
| <i>États-Unis</i>                          |               | -2.3          | -17.0        | -10.5        | -11.4         | -4.6          | 12.7         | -9.0         | -17.9        | -12.7         | -2.6          | -4.6          |
| 3 same day                                 | V81690        | 8,892         | 4,801        | 4,986        | 6,429         | 7,820         | 5,475        | 4,495        | 5,303        | 6,855         | 27,301        | 24,711        |
| <i>même jour</i>                           |               | -4.9          | -23.0        | -15.6        | -16.5         | -12.1         | 14.0         | -9.9         | -17.5        | -12.3         | -5.2          | -9.5          |
| 4 overnight                                | V81691        | 6,555         | 2,543        | 2,294        | 4,156         | 6,919         | 2,798        | 2,131        | 3,389        | 6,014         | 15,570        | 16,167        |
| <i>une nuit ou plus</i>                    |               | 1.4           | -2.8         | 3.3          | -2.3          | 5.6           | 10.0         | -7.1         | -18.5        | -13.1         | 2.5           | 3.8           |
| 5 <b>All other countries</b>               | <b>V81692</b> | <b>1,754</b>  | <b>657</b>   | <b>582</b>   | <b>1,023</b>  | <b>1,659</b>  | <b>754</b>   | <b>574</b>   | <b>808</b>   | <b>1,343</b>  | <b>4,275</b>  | <b>4,018</b>  |
| <i>Tous les autres pays</i>                |               | -8.0          | -21.5        | -8.4         | -16.7         | -5.4          | 14.7         | -1.3         | -21.0        | -19.1         | -7.9          | -6.0          |
| 6 same day                                 | V81693        | 77            | 19           | 13           | 30            | 61            | 23           | 13           | 24           | 36            | 166           | 128           |
| <i>même jour</i>                           |               | -6.9          | -46.8        | -17.6        | -44.4         | -20.0         | 24.4         | -6.0         | -21.7        | -41.3         | -19.0         | -22.8         |
| 7 overnight                                | V81694        | 1,677         | 639          | 569          | 993           | 1,598         | 731          | 562          | 785          | 1,306         | 4,109         | 3,890         |
| <i>une nuit ou plus</i>                    |               | -8.1          | -20.4        | -8.2         | -15.5         | -4.7          | 14.4         | -1.2         | -21.0        | -18.2         | -7.4          | -5.3          |
| Same day and overnight:                    |               |               |              |              |               |               |              |              |              |               |               |               |
| <i>Même jour et une nuit ou plus:</i>      |               |               |              |              |               |               |              |              |              |               |               |               |
| 8 Americas, except United States           | V81695        | 174           | 66           | 58           | 97            | 184           | 76           | 55           | 89           | 145           | 410           | 415           |
| <i>Amériques, sauf États-Unis</i>          |               | -2.6          | -14.6        | 5.2          | -15.7         | 5.9           | 15.4         | -6.3         | -8.4         | -21.2         | -3.0          | 1.2           |
| 9 Europe                                   | V81696        | 994           | 354          | 300          | 524           | 898           | 363          | 298          | 465          | 764           | 2,324         | 2,085         |
| <i>Europe</i>                              |               | -8.8          | -17.6        | -8.3         | -19.2         | -9.6          | 2.5          | -0.7         | -11.2        | -14.9         | -8.5          | -10.3         |
| 10 France                                  | V81697        | 165           | 57           | 50           | 69            | 146           | 56           | 53           | 58           | 118           | 369           | 321           |
| <i>France</i>                              |               | -12.8         | -16.6        | -11.7        | -23.4         | -11.5         | -2.4         | 7.3          | -16.0        | -19.2         | -11.6         | -13.0         |
| 11 Germany                                 | V81698        | 169           | 48           | 34           | 82            | 148           | 48           | 34           | 68           | 129           | 360           | 312           |
| <i>Allemagne</i>                           |               | -15.6         | -15.8        | -10.9        | -22.3         | -12.3         | 0.2          | 0.2          | -16.7        | -13.1         | -13.7         | -13.4         |
| 12 United Kingdom                          | V81699        | 349           | 143          | 133          | 199           | 297           | 141          | 127          | 192          | 271           | 877           | 769           |
| <i>Royaume-Uni</i>                         |               | -4.4          | -14.0        | -4.0         | -19.5         | -15.1         | -1.0         | -4.1         | -3.4         | -8.6          | -4.1          | -12.3         |
| 13 Other                                   | V81700        | 310           | 107          | 84           | 175           | 307           | 119          | 83           | 147          | 246           | 718           | 684           |
| <i>Autres</i>                              |               | -7.3          | -23.1        | -11.6        | -15.5         | -1.1          | 11.1         | -0.5         | -15.6        | -19.9         | -9.3          | -4.8          |
| 14 Asia/Pacific                            | V81701        | 558           | 225          | 216          | 385           | 552           | 302          | 214          | 238          | 409           | 1,471         | 1,455         |
| <i>Asie/Pacifique</i>                      |               | -8.7          | -28.6        | -11.3        | -13.4         | -0.9          | 34.2         | -1.1         | -38.1        | -25.9         | -8.4          | -1.1          |
| 15 Hong Kong                               | V81702        | 47            | 19           | 24           | 31            | 45            | 23           | 19           | 16           | 37            | 130           | 123           |
| <i>Hong-Kong</i>                           |               | -18.4         | -16.9        | -1.4         | -22.9         | -3.1          | 18.6         | -19.2        | -47.0        | -17.2         | -10.4         | -5.6          |
| 16 Japan                                   | V81703        | 184           | 59           | 56           | 110           | 180           | 107          | 61           | 50           | 90            | 449           | 453           |
| <i>Japon</i>                               |               | -16.9         | -47.7        | -24.5        | -16.6         | -2.1          | 79.6         | 8.8          | -54.6        | -49.8         | -16.9         | 0.8           |
| 17 South Korea                             | V81704        | 63            | 25           | 27           | 42            | 66            | 30           | 28           | 31           | 60            | 157           | 165           |
| <i>Corée du Sud</i>                        |               | 8.5           | -5.4         | 14.2         | -7.2          | 4.0           | 21.2         | 2.1          | -24.3        | -8.5          | 5.4           | 5.1           |
| 18 Australia                               | V81705        | 58            | 29           | 27           | 44            | 58            | 34           | 30           | 43           | 53            | 172           | 163           |
| <i>Australie</i>                           |               | -6.8          | -20.0        | -18.2        | -16.5         | 0.9           | 16.9         | 13.6         | -0.9         | -9.2          | -4.2          | -5.3          |
| 19 Other                                   | V81706        | 206           | 92           | 82           | 159           | 203           | 108          | 76           | 97           | 169           | 563           | 552           |
| <i>Autres</i>                              |               | -2.8          | -20.3        | -7.3         | -9.6          | -1.5          | 17.1         | -8.4         | -38.7        | -17.0         | -5.0          | -1.9          |
| 20 Africa                                  | V81707        | 29            | 12           | 8            | 17            | 25            | 13           | 8            | 16           | 24            | 70            | 62            |
| <i>Afrique</i>                             |               | 1.1           | -16.8        | -19.4        | -16.4         | -13.1         | 6.1          | 9.4          | -6.3         | -2.3          | -4.9          | -11.6         |
| 21 <b>Canadian outbound travel</b>         | <b>V81708</b> | <b>12,885</b> | <b>7,969</b> | <b>9,073</b> | <b>9,770</b>  | <b>11,629</b> | <b>8,767</b> | <b>9,175</b> | <b>9,257</b> | <b>11,598</b> | <b>43,201</b> | <b>39,239</b> |
| <i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>  |               | -7.8          | -22.8        | -16.2        | -15.2         | -9.7          | 10.0         | 1.1          | -5.2         | -0.3          | -8.4          | -9.2          |
| 22 <b>United States</b>                    | <b>V81709</b> | <b>11,694</b> | <b>7,123</b> | <b>7,616</b> | <b>8,674</b>  | <b>10,465</b> | <b>7,804</b> | <b>7,482</b> | <b>8,227</b> | <b>10,364</b> | <b>38,368</b> | <b>34,559</b> |
| <i>États-Unis</i>                          |               | -9.1          | -24.1        | -16.9        | -16.5         | -10.5         | 9.6          | -1.8         | -5.2         | -1.0          | -10.1         | -9.9          |
| 23 same day                                | V81710        | 7,266         | 4,787        | 4,807        | 5,456         | 6,123         | 5,148        | 4,703        | 5,235        | 6,185         | 24,855        | 21,535        |
| <i>même jour</i>                           |               | -10.4         | -25.6        | -19.5        | -20.1         | -15.7         | 7.5          | -2.2         | -4.0         | 1.0           | -11.2         | -13.4         |
| 24 overnight                               | V81711        | 4,427         | 2,336        | 2,809        | 3,218         | 4,341         | 2,657        | 2,779        | 2,992        | 4,179         | 13,514        | 13,024        |
| <i>une nuit ou plus</i>                    |               | -7.0          | -20.8        | -12.1        | -9.5          | -1.9          | 13.7         | -1.0         | -7.0         | -3.7          | -7.9          | -3.6          |
| 25 <b>All other countries</b>              | <b>V81712</b> | <b>1,191</b>  | <b>846</b>   | <b>1,457</b> | <b>1,096</b>  | <b>1,165</b>  | <b>963</b>   | <b>1,693</b> | <b>1,030</b> | <b>1,234</b>  | <b>4,832</b>  | <b>4,680</b>  |
| <i>Tous les autres pays</i>                |               | 7.2           | -10.4        | -12.4        | -3.2          | -2.2          | 13.8         | 16.1         | -6.0         | 6.0           | 7.0           | -3.1          |

**Table 19. Receipts and Payments on International Travel Account**  
**Tableau 19. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

|   | CANSIM | 2001 III      | 2001 IV        | 2002 I        | 2002 II       | 2002 III     | 2002 IV        | 2003 I         | 2003 II        | 2003 III        | 2001          | 2002          |
|---|--------|---------------|----------------|---------------|---------------|--------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|---------------|---------------|
| <b>International Travel Account (1)</b>   |        |               |                |               |               |              |                |                |                |                 |               |               |
| <b>Compte des voyages internationaux (1)</b>  |        |               |                |               |               |              |                |                |                |                 |               |               |
| <b>Receipts - Recettes</b>  |        |               |                |               |               |              |                |                |                |                 |               |               |
| 1 Spending in Canada by foreign residents<br><i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>        | V81713 | 6,556<br>0.8  | 2,766<br>-3.9  | 2,773<br>0.7  | 4,106<br>-5.3 | 6,762<br>3.2 | 3,089<br>11.7  | 2,764<br>-0.3  | 3,392<br>-17.4 | 5,755<br>-14.9  | 16,414<br>2.6 | 16,731<br>1.9 |
| <b>Payments - Paiements</b>   |        |               |                |               |               |              |                |                |                |                 |               |               |
| 2 Spending in foreign countries by Canadians<br><i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i> | V81714 | 4,322<br>-3.2 | 3,666<br>-11.4 | 5,134<br>-7.8 | 4,932<br>-1.1 | 4,411<br>2.0 | 4,108<br>12.1  | 5,482<br>6.8   | 4,619<br>-6.3  | 4,519<br>2.5    | 18,542<br>0.5 | 18,585<br>0.2 |
| <b>Balance - Solde</b>  |        |               |                |               |               |              |                |                |                |                 |               |               |
| 3 Receipts minus payments (2)<br><i>Recettes moins paiements (2)</i>                                      | V81715 | 2,233<br>198  | -900<br>359    | -2,361<br>451 | -825<br>-176  | 2,351<br>118 | -1,019<br>-119 | -2,717<br>-357 | -1,226<br>-401 | 1,236<br>-1,116 | -2,128<br>319 | -1,853<br>275 |

**Table 20. Exchange Rates**  
**Tableau 20. Taux de change**

Not seasonally adjusted, canadian dollars per unit of foreign currency and percentage change, preceding year

Données non désaisonnalisées, dollars canadiens par unité de devise étrangère et variation en pourcentage, année précédente

|  | CANSIM | 2001 III       | 2001 IV        | 2002 I         | 2002 II        | 2002 III       | 2002 IV        | 2003 I         | 2003 II         | 2003 III        | 2001           | 2002           |
|--|--------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|
| 1 Unites States (dollar)<br><i>États-Unis (dollar)</i>                   | V81719 | 1.5461<br>4.3  | 1.5804<br>3.6  | 1.5944<br>4.4  | 1.5542<br>0.9  | 1.5632<br>1.1  | 1.5695<br>-0.7 | 1.5098<br>-5.3 | 1.3984<br>-10.0 | 1.3801<br>-11.7 | 1.5488<br>4.3  | 1.5703<br>1.4  |
| 2 EMU (euro)<br><i>UEM (euro)</i>  | V81721 | 1.3794<br>2.9  | 1.4143<br>6.8  | 1.3983<br>-0.7 | 1.4289<br>6.1  | 1.5380<br>11.5 | 1.5699<br>11.0 | 1.6206<br>15.9 | 1.5879<br>11.1  | 1.5538<br>1.0   | 1.3872<br>1.2  | 1.4838<br>7.0  |
| 3 United Kingdom (British pounds)<br><i>Royaume-Uni (livre sterling)</i> | V81722 | 2.2253<br>1.7  | 2.2789<br>3.3  | 2.2740<br>2.1  | 2.2724<br>3.7  | 2.4223<br>8.9  | 2.4662<br>8.2  | 2.4198<br>6.4  | 2.2627<br>-0.4  | 2.2224<br>-8.3  | 2.2305<br>-0.9 | 2.3587<br>5.7  |
| 4 France (franc)<br><i>France (franc)</i>                                | V81723 | 0.2103<br>2.9  | 0.2156<br>6.8  | ..             | ..             | ..             | ..             | ..             | ..              | ..              | 0.2115<br>1.2  | ..             |
| 5 Germany (mark)<br><i>Allemagne (mark)</i>                              | V81724 | 0.7053<br>2.9  | 0.7231<br>6.8  | ..             | ..             | ..             | ..             | ..             | ..              | ..              | 0.7093<br>1.2  | ..             |
| 6 Netherlands (guilder)<br><i>Pays-Bas (florin)</i>                      | V81725 | 0.6259<br>2.9  | 0.6418<br>6.8  | ..             | ..             | ..             | ..             | ..             | ..              | ..              | 0.6295<br>1.2  | ..             |
| 7 Switzerland (franc)<br><i>Suisse (franc)</i>                           | V81726 | 0.9164<br>5.6  | 0.9596<br>9.8  | 0.9490<br>3.3  | 0.9755<br>10.8 | 1.0510<br>14.7 | 1.0706<br>11.6 | 1.1053<br>16.5 | 1.0466<br>7.3   | 1.0057<br>-4.3  | 0.9189<br>4.5  | 1.0115<br>10.1 |
| 8 Hong Kong (dollar)<br><i>Hong Kong (dollar)</i>                        | V81727 | 0.1982<br>4.3  | 0.2026<br>3.6  | 0.2044<br>4.4  | 0.1993<br>0.9  | 0.2004<br>1.1  | 0.2012<br>-0.7 | 0.1936<br>-5.3 | 0.1793<br>-10.0 | 0.1770<br>-11.7 | 0.1986<br>4.2  | 0.2013<br>1.4  |
| 9 Japan (yen)<br><i>Japon (yen)</i>                                      | V81728 | 0.0127<br>-7.5 | 0.0128<br>-8.0 | 0.0120<br>-6.9 | 0.0123<br>-2.5 | 0.0131<br>2.9  | 0.0128<br>0.3  | 0.0127<br>5.4  | 0.0118<br>-3.8  | 0.0118<br>-10.2 | 0.0128<br>-7.4 | 0.0126<br>-1.6 |
| 10 Australia (dollar)<br><i>Australie (dollar)</i>                       | V81729 | 0.7930<br>-6.7 | 0.8089<br>-0.3 | 0.8267<br>2.0  | 0.8564<br>8.3  | 0.8557<br>7.9  | 0.8759<br>8.3  | 0.8957<br>8.4  | 0.8950<br>4.5   | 0.9092<br>6.3   | 0.8007<br>-7.2 | 0.8537<br>6.6  |
| 11 New Zealand (dollar)<br><i>Nouvelle-Zélande (dollar)</i>              | V81720 | 0.6491<br>-0.7 | 0.6566<br>5.0  | 0.6789<br>2.8  | 0.7216<br>13.0 | 0.7377<br>13.6 | 0.7796<br>18.7 | 0.8296<br>22.2 | 0.7961<br>10.3  | 0.8068<br>9.4   | 0.6513<br>-4.0 | 0.7295<br>12.0 |

**Table 21. Consumer Price Index, Selected Countries**  
**Tableau 21. Indice des prix à la consommation, certains pays**

Not seasonally adjusted, index (1995=100) and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, indice (1995=100) et variation en pourcentage, année précédente

|   | CANSIM | 2001 III      | 2001 IV       | 2002 I       | 2002 II       | 2002 III     | 2002 IV      | 2003 I       | 2003 II      | 2003 III     | 2001          | 2002         |
|---|--------|---------------|---------------|--------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
| 1 Canada (1)<br><i>Canada (1)</i>         | V81730 | 112.5<br>2.7  | 111.5<br>1.1  | 112.2<br>1.5 | 113.9<br>1.3  | 115.1<br>2.3 | 115.7<br>3.8 | 117.2<br>4.5 | 117.1<br>2.8 | 117.5<br>2.1 | 111.7<br>2.5  | 114.2<br>2.2 |
| 2 Unites States<br><i>États-Unis</i>      | V81732 | 116.7<br>2.7  | 116.3<br>1.8  | 116.7<br>1.2 | 118.0<br>1.3  | 118.5<br>1.5 | 118.9<br>2.2 | 120.1<br>2.9 | 120.5<br>2.1 | 121.1<br>2.2 | 116.2<br>2.8  | 118.0<br>1.6 |
| 3 United Kingdom<br><i>Royaume-Uni</i>    | V81733 | 116.7<br>1.7  | 116.6<br>1.0  | 116.6<br>1.2 | 118.1<br>1.2  | 118.5<br>1.5 | 119.6<br>2.6 | 120.2<br>3.1 | 121.7<br>3.0 | 122.0<br>3.0 | 116.3<br>1.8  | 118.2<br>1.6 |
| 4 France<br><i>France</i>                 | V81734 | 108.5<br>1.9  | 108.5<br>1.4  | 109.3<br>2.1 | 110.1<br>1.6  | 110.4<br>1.8 | 110.8<br>2.1 | 111.7<br>2.2 | 112.1<br>1.8 | 112.4<br>1.8 | 108.1<br>1.7  | 110.2<br>1.9 |
| 5 Germany<br><i>Allemagne</i>             | V81735 | 110.1<br>2.5  | 109.6<br>1.8  | 110.9<br>1.9 | 110.0<br>0.1  | 110.2<br>0.1 | 110.1<br>0.5 | 111.1<br>0.2 | 111.0<br>0.9 | 111.3<br>1.0 | 109.6<br>2.5  | 110.3<br>0.6 |
| 6 Netherlands<br><i>Pays-Bas</i>          | V81736 | 117.0<br>4.7  | 117.6<br>4.3  | 118.5<br>3.4 | 119.7<br>2.8  | 120.1<br>2.6 | 120.6<br>2.6 | 121.3<br>2.4 | 122.1<br>2.0 | 122.6<br>2.1 | 116.4<br>4.5  | 119.7<br>2.9 |
| 7 Switzerland<br><i>Suisse</i>            | V81737 | 104.9<br>1.0  | 104.8<br>0.5  | 104.9<br>0.6 | 105.9<br>0.8  | 105.3<br>0.4 | 105.8<br>1.0 | 106.0<br>1.0 | 106.4<br>0.5 | 105.7<br>0.4 | 104.8<br>1.0  | 105.5<br>0.7 |
| 8 Japan<br><i>Japon</i>                   | V81738 | 100.7<br>-0.7 | 100.3<br>-1.3 | 99.6<br>-1.4 | 100.1<br>-0.9 | 99.9<br>-0.8 | 99.8<br>-0.5 | 99.4<br>-0.2 | 99.8<br>-0.3 | 99.7<br>-0.2 | 100.8<br>-0.8 | 99.9<br>-0.9 |
| 9 Australia<br><i>Australie</i>           | V81739 | 114.9<br>2.5  | 116.0<br>3.1  | 117.0<br>2.9 | 118.0<br>3.0  | 118.6<br>3.2 | 119.5<br>3.0 | 121.0<br>3.4 | 121.0<br>2.5 | 121.7<br>2.6 | 114.8<br>4.4  | 118.3<br>3.0 |
| 10 New Zealand<br><i>Nouvelle-Zélande</i> | V81731 | 110.6<br>2.4  | 111.3<br>1.8  | 111.9<br>2.6 | 113.0<br>2.7  | 113.6<br>2.7 | 114.3<br>2.7 | 114.7<br>2.5 | 114.7<br>1.5 | 115.2<br>1.4 | 110.3<br>2.6  | 113.2<br>2.7 |

**Table 22. Other Related Statistics**  
**Tableau 22. Autres statistiques connexes**

Seasonally adjusted, at annual rates and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, au taux annuel et variation en pourcentage, période précédente

|  | CANSIM    | 2001 III        | 2001 IV         | 2002 I         | 2002 II        | 2002 III       | 2002 IV        | 2003 I         | 2003 II         | 2003 III       | 2001           | 2002           |
|--|-----------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|
| 1 Gross Domestic Product at market prices (\$billions)<br><i>Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards\$)</i>               | V81748    | 1,101.8<br>-1.3 | 1,097.8<br>-0.4 | 1,122.2<br>2.2 | 1,150.9<br>2.6 | 1,164.6<br>1.2 | 1,182.0<br>1.5 | 1,211.0<br>2.5 | 1,202.7<br>-0.7 | 1,216.3<br>1.1 | 1,107.5<br>3.0 | 1,154.9<br>4.3 |
| 2 Gross Domestic Product chained (1997) dollars (\$billions)<br><i>Produit intérieur brut dollars enchaînés - 1997 (milliards\$)</i>   | V2044346  | 1,037.7<br>-0.2 | 1,047.6<br>0.9  | 1,062.4<br>1.4 | 1,072.3<br>0.9 | 1,079.5<br>0.7 | 1,083.9<br>0.4 | 1,089.4<br>0.5 | 1,087.3<br>-0.2 | 1,090.4<br>0.3 | 1,040.4<br>1.9 | 1,074.5<br>3.3 |
| 3 Final domestic demand (\$billions)<br><i>Demande intérieure finale (milliards\$)</i>   | V81750    | 1,058.4<br>0.9  | 1,061.8<br>0.3  | 1,079.4<br>1.7 | 1,095.9<br>1.5 | 1,109.5<br>1.2 | 1,124.3<br>1.3 | 1,139.7<br>1.4 | 1,148.1<br>0.7  | 1,169.8<br>1.9 | 1,050.5<br>4.9 | 1,102.3<br>4.9 |
| 4 Final domestic demand chained (1997) dollars (\$billions)<br><i>Demande intérieure finale dollars enchaînés - 1997 (milliards\$)</i> | V2044347  | 990.9<br>0.9    | 992.6<br>0.2    | 1,001.9<br>0.9 | 1,010.9<br>0.9 | 1,016.6<br>0.6 | 1,024.5<br>0.8 | 1,034.2<br>0.9 | 1,045.1<br>1.1  | 1,059.8<br>1.4 | 985.2<br>3.2   | 1,013.5<br>2.9 |
| 5 Personal disposable income per person (\$) <i>Revenu personnel disponible par habitant (\$)</i>                                      | V81752    | 21,516<br>0.5   | 21,718<br>0.9   | 22,094<br>1.7  | 22,310<br>1.0  | 22,343<br>0.1  | 22,484<br>0.6  | 22,686<br>0.9  | 22,730<br>0.2   | 22,842<br>0.5  | 21,546<br>3.3  | 22,308<br>3.5  |
| 6 Personal saving rate (%) <i>Taux d'épargne personnelle (%)</i>   | V81753    | 4.3<br>19.4     | 4.9<br>14.0     | 5.2<br>6.1     | 4.6<br>-11.5   | 3.8<br>-17.4   | 3.2<br>-15.8   | 2.6<br>-18.8   | 2.2<br>-15.4    | 1.3<br>-40.9   | 4.5<br>-1.6    | 4.2<br>-7.2    |
| 7 Population (thousands)(1) <i>Population (milliers) (1)</i>   | V81754    | 31,021<br>0.4   | 31,132<br>0.4   | 31,174<br>0.1  | 31,256<br>0.3  | 31,362<br>0.3  | 31,449<br>0.3  | 31,476<br>0.1  | 31,543<br>0.2   | 31,630<br>0.3  | 30,974<br>1.1  | 31,310<br>1.1  |
| 8 Total number of jobs, business sector (index, 1997=100) <i>Nombre total d'emplois, secteur des entreprises (indice, 1997=100)</i>    | V19458062 | 109.6<br>-0.5   | 109.6<br>-      | 111.1<br>1.4   | 112.2<br>1.0   | 113.1<br>0.8   | 114.1<br>0.9   | 114.3<br>0.2   | 114.0<br>-0.3   | 114.0<br>-     | 109.9<br>0.6   | 112.6<br>2.5   |

## Notes to Supplementary Tables

### Table 18

In this table, travellers include crews, seasonal workers and commuters as part of international travel. In the Tourism Satellite Account and the NTI, on the other hand, spending by these groups is not counted as they are not considered part of tourism in the international definition.

The numbers of non-resident travellers from countries other than the United States include both same day travellers and those who stay one or more nights.

Source: CANSIM

For definitions used in measuring international travel see publication: *Touriscope, International Travel, Appendix, Description of Methods and Definitions (Catalogue no. 66-201 annual)*.

Consistent time series of Canadians travelling in Canada for the period 1986 to date are not yet available from the Canadian Travel Survey (CTS). The CTS, now conducted every year, has gone through several modifications since 1997. Changes to the data collection method, the survey-qualifying questions and the questionnaire have affected the comparability of estimates between survey years.

Source: *Canadian Travel Survey, Revision of the 1996 Results, Catalogue no. B7-504-XPB, p.67.*

### Table 19

1) International fares, receipts, are defined as passenger fares received by Canadian carriers from non-residents. International fares, payments, are defined as passenger fares paid to non-resident carriers by Canadian residents. These fares are included in the Transportation Account of Canada's Balance of Payments.

2) Actual changes in millions of dollars.

Sources: *Canada's Balance of International Payments, Quarterly, Catalogue no. 67-001-XPB, and International Travel Survey, Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics Division.*

## Notes aux tableaux supplémentaires

### Tableau 18

Dans ce tableau, les voyageurs incluent les membres d'équipage, les travailleurs saisonniers et les navetteurs comme faisant partie des voyages internationaux. Par contre, le Compte satellite du tourisme et les INT excluent les dépenses encourues par ces groupes puisqu'ils ne font pas partie de la définition internationale du tourisme.

Le nombre de voyageurs étrangers provenant de pays autres que les États-Unis incluent ceux d'un jour et ceux qui séjournent une nuit ou plus.

Source: CANSIM

Voir les définitions utilisées pour mesurer les voyages internationaux dans la publication: *Touriscope, Voyages internationaux, Annexe, Description des méthodes et définitions (n° 66-201 au catalogue annuel)*.

L'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) ne fournit pas encore de séries chronologiques comparables pour le nombre de voyageurs canadiens voyageant au Canada depuis 1986 jusqu'à ce jour. L'EVC, maintenant menée tous les ans, a été modifiée de façon importante depuis 1997. Des changements dans la méthode de collecte des données, dans les critères d'admissibilité à l'enquête et dans le questionnaire ont affecté la comparabilité des estimations des différentes années.

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens, Revue des résultats de l'année 1996, N° B7-504-XPB au catalogue, p. 71.*

### Tableau 19

1) Les recettes au titre des tarifs internationaux sont définies comme les recettes des transporteurs canadiens provenant de passagers non résidents. Les paiements de tarifs internationaux sont définis comme des paiements de passagers canadiens à des transporteurs étrangers. Ces tarifs sont inclus dans le compte du transport de la Balance des paiements internationaux du Canada.

2) Il s'agit du changement en millions de dollars.

Sources: *Balance des paiements internationaux du Canada, trimestrielle, n° 67-001-XPB au catalogue et L'Enquête sur les voyages internationaux, Division de la Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation.*

**Table 20**

1) Based on the Bank of Canada's average noon spot rates.

*Source: CANSIM*

**Table 21**

1) The Canadian CPI is converted to 1995=100 for comparability with other OECD countries.

*Sources: CANSIM and OECD.*

**Table 22**

*Source: CANSIM*

1) Data not adjusted for seasonal variation.

**Tableau 20**

1) Le cours moyen au comptant à midi publié par la Banque du Canada.

*Source: CANSIM*

**Tableau 21**

1) L'IPC du Canada est converti sur la base 1995=100 pour faciliter les comparaisons avec les autres pays de l'OCDE.

*Source: CANSIM et l'OCDE.*

**Tableau 22**

*Source: CANSIM*

1) Données non corrigées des variations saisonnières.